Ministry of
Agriculture
and Food

Annual Report
Rapport annuel
1988 - 89

Ministère de
l'Agriculture et
de l'Alimentation

90-06044/

To

The Honourable Lincoln M. Alexander,
Q.C., K.St.J., B.A., L.L.D.
Lieutenant Governor of the Province of Ontario

À

L'honorable Lincoln M. Alexander,
c.r., C. St-J., B.A., LL.D.
Lieutenant-gouverneur de la province de l'Ontario

The Ministry of Agriculture and Food is pleased to submit its annual report of operations for 1988/89.

Au nom du ministère de l'Agriculture et de l'Alimentation, j'ai le plaisir de vous présenter le rapport annuel de nos activités pour 1988-1989.

David Ramsay, Minister/Ministre

To

The Honourable David Ramsay
Minister of Agriculture and Food
for the Province of Ontario

À

L'honorable David Ramsay
Ministre de l'Agriculture et de
l'Alimentation de l'Ontario

I am pleased to present for your approval the 1988/89 annual report of the Ministry of Agriculture and Food.

J'ai le plaisir de vous présenter pour approbation le rapport annuel 1988-1989 du ministère de l'Agriculture et de l'Alimentation.

Rita Burak, Deputy Minister/Sous-ministre

TABLE OF CONTENTS

Organizational Chart 4

County Agricultural Offices Map 6

Five Ministry Goals

Competitiveness 7
Quality 13
Financial Stability 15
Education and Training 20
Soil and Water Conservation 27

Highlights of 1988-89 30

Financial Tables

Dairy Inspection Branch

Table A — Milk Quality Program 34
Table A-1 — Number of Quality Penalties 34
Table A-2 — Licences Issued 34
Table A-3 — Central Milk Testing Laboratory Workload 35

Fruit and Vegetable Inspection Branch

Table B — Summary of Revenue from Licences 36
Table B-1 — Revenue by Fruit, Vegetable, and Tobacco Grading Programs 36

Livestock Inspection Branch

Table C — Summary of Red Meat Carcasses 36
Table C-1 — Summary of Poultry Carcasses 37
Table C-2 — Number of Dead Animals Collected 37
Table C-3 — Community Sales 37

Veterinary/Agricultural Laboratory Services

Table D — Laboratory Workload Increases in 1988 38
Table D-1 — Distribution of chemical analyses performed for Ontario Government Ministries 38

Foodland Preservation

Table E — Non-Resident Agricultural Land Interests 40

Economics and Policy Co-ordination Branch

Table F — Farm Cash Receipts 41
Table F-1 — Farm Operating Expenses and Depreciation 42

Soil and Water Management Branch

Table G — Tile Drainage Debentures Purchased 43
Table G-1 — Northern Ontario Tile Loans 46
Table G-2 — Grants under the Drainage Act 47

Financial and Support Services

Table H — Summary of Expenditure 53
Table H-1 — Summary of Revenue 55

About our cover: The Ontario Ministry of Agriculture and Food assists the province's food producers as well as Ontario food processors through the Food Processing Branch. In 1988, Small Fry Snack Foods, Inc., of Cambridge, Ont., received nearly $50,000 for the purchase of new packaging equipment, through the Ontario Small Food Processors Assistance Program. A new company, Small Fry began production in 1987 using Ontario-grown potatoes and now has sales across Canada, in the United States, and Bermuda.

Additional copies of this and other Ontario Government publications are available from Publications Ontario, 880 Bay Street, Toronto, for personal shopping. Out-of-town customers write to: Publications Ontario, 5th floor, 880 Bay Street, Toronto, Ontario M7A 1N8. Telephone (416) 326-5300 or toll-free in Ontario 1-800-668-9938. Hearing-impaired call (416) 965-5130 or toll-free in Ontario 1-800-268-7095. Mastercard and Visa accepted. Cheques and money orders payable to the Treasurer of Ontario. Pre-payment required.

ISSN 0704-2159

Price: $2.50

TABLE DES MATIÈRES

Organigramme 4

Carte des bureaux agricoles de comté 6

Les cinq objectifs du ministère

Compétitivité 7
Qualité 13
Stabilité financière 15
Éducation et formation 20
Conservation du sol et de l'eau 27

Points saillants de 1988-89 30

Tableaux statistiques

Direction de l'inspection des produits laitiers

Tableau A — Programme de qualité du lait 34
Tableau A-1 — Nombre d'amendes pour infraction aux normes de qualité 34
Tableau A-2 — Permis délivrés 34
Tableau A-3 — Analyses du Laboratoire central de vérification de la qualité du lait 35

Direction de l'inspection des fruits et légumes

Tableau B — Sommaire des revenus en vente de permis 36
Tableau B-1 — Revenus provenant des programmes de classement des fruits, des légumes et du tabac 36

Direction de l'inspection du bétail

Tableau C — Carcasses de viande rouge 36
Tableau C-1 — Carcasses de volailles 37
Tableau C-2 — Nombre de cadavres d'animaux ramassés 37
Tableau C-3 — Ventes à l'encan 37

Services de laboratoires vétérinaires et agricoles

Tableau D — Augmentation de la charge de travail en 1988 38
Tableau D-1 — Ventilation des analyses chimiques effectuées pour les ministères du gouvernement de l'Ontario 39

Direction de la conservation des terres agricoles

Tableau E — Biens-fonds agricoles des non-résidents 40

Direction de l'économie et de la coordination des politiques

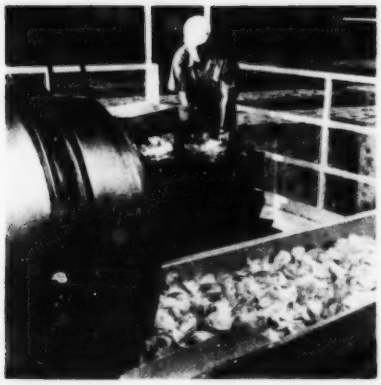
Tableau F — Recettes en espèces provenant de l'exploitation agricole 41
Tableau F-1 — Frais d'exploitation et amortissement des entreprises agricoles 42

Direction de la gestion des sols et de l'eau

Tableau G — Achats de débentures pour drains agricoles 43
Tableau G-1 — Prêts pour la pose de tuyaux dans le Nord de l'Ontario 46
Tableau G-2 — Subventions accordées en vertu de la Loi sur le drainage 47

Direction des services financiers et des services de soutien

Tableau H — Sommaire des dépenses 54
Tableau H-1 — Sommaire des recettes 56



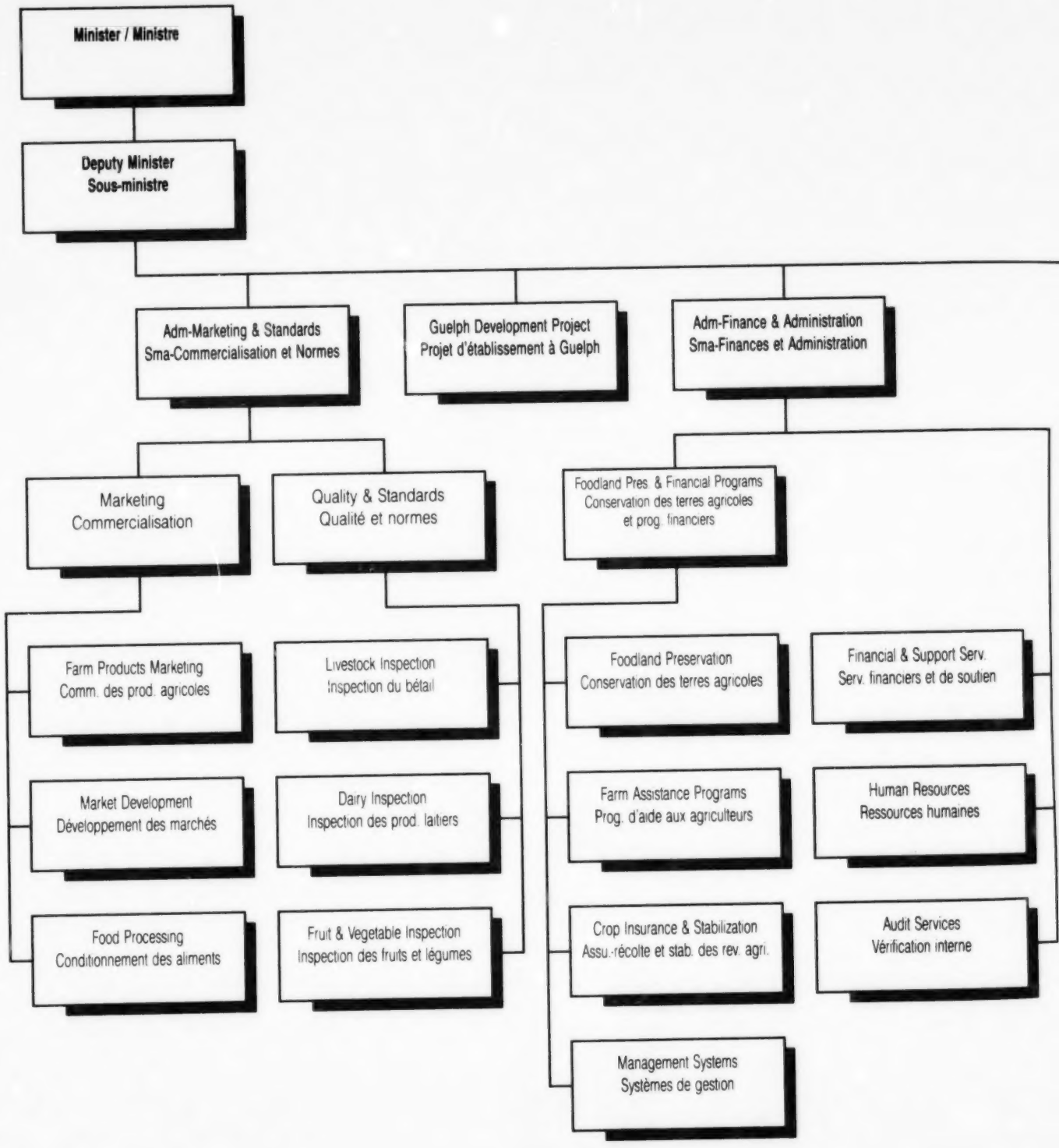
Notre couverture : Le ministère de l'Agriculture et de l'Alimentation de l'Ontario apporte de l'aide aux producteurs de produits alimentaires de la province aussi bien qu'aux conditionneurs, par l'entremise de la Direction du conditionnement des aliments. En 1988, la compagnie Small Fry Snack Foods Inc., de Cambridge, a reçu près de 50 000 $ pour l'achat de nouveau matériel d'emballage dans le cadre du Programme d'aide aux petites entreprises de conditionnement d'aliments de l'Ontario. Cette jeune entreprise créée en 1987 utilise des pommes de terre de l'Ontario pour ses produits, qu'elle vend dans l'ensemble du Canada ainsi qu'aux États-Unis et aux Bermudes.

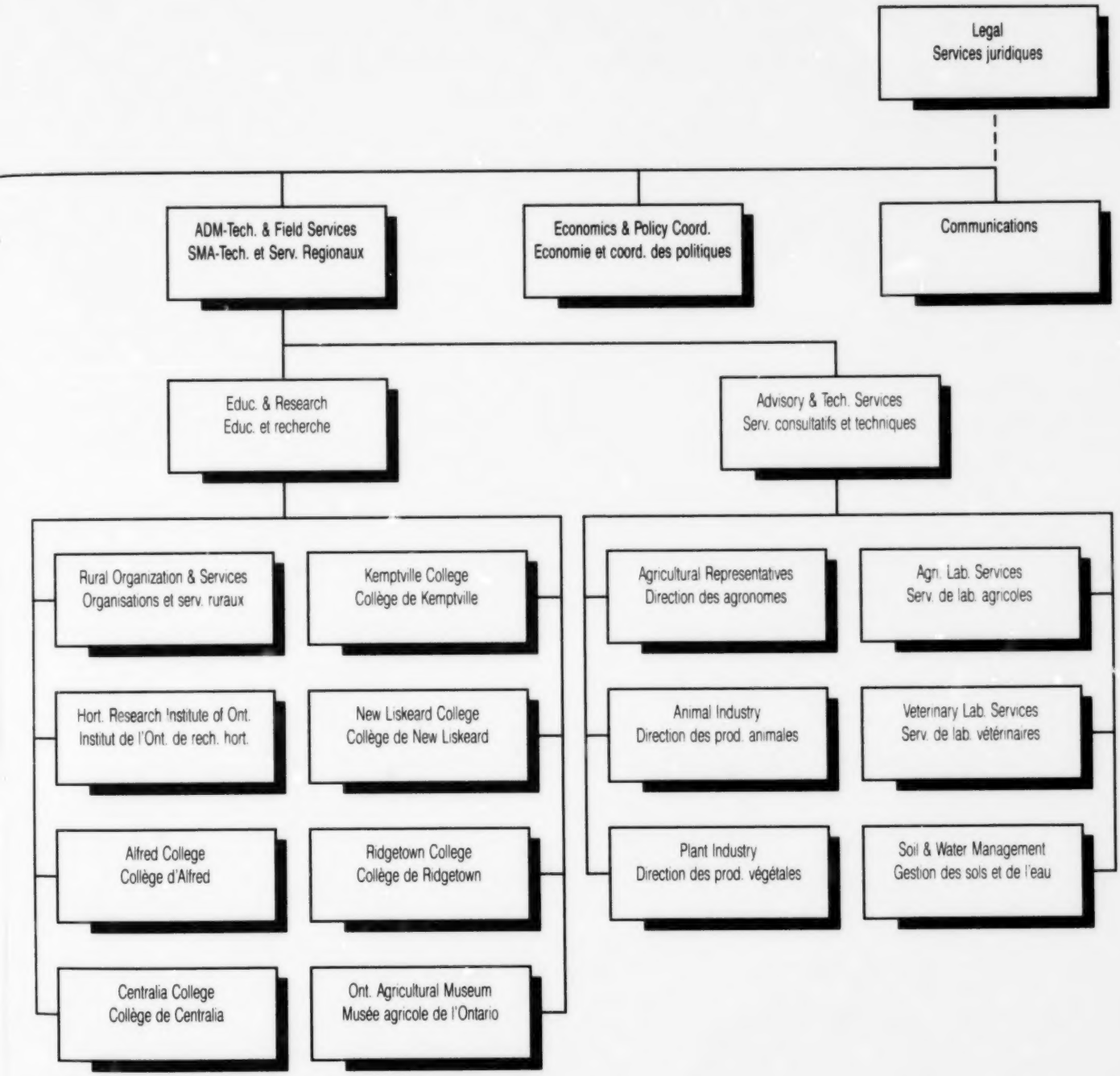
On peut se procurer des exemplaires du présent document ou d'autres publications du gouvernement de l'Ontario en personne à Publications Ontario, 880, rue Bay à Toronto, ou en écrivant à Publications Ontario, 880, rue Bay, 5e étage, Toronto (Ontario) M7A 1N8. Téléphone : (416) 326-5300. D'ailleurs en Ontario, composer sans frais le 1-800-668-9938. Les malentendants peuvent composer le (416) 965-5130 ou, sans frais, le 1-800-268-7095. Les cartes Mastercard et Visa sont acceptées. Libeller les chèques et mandats à l'ordre du trésorier de l'Ontario. Le paiement est exigé d'avance.

ISSN 0704-2159

Prix : 2,50 $

Organizational Chart — Organigramme




Legal
Services juridiques
ADM-Tech. & Field Services
SMA-Tech. et Serv. Regionaux
Economics & Policy Coord.
Economie et coord. des politiques
Communications
Educ. & Research
Educ. et recherche
Advisory & Tech. Services
Serv. consultatifs et techniques
Rural Organization & Services
Organisations et serv. ruraux
Kemptville College
Collège de Kemptville
Hort. Research Institute of Ont.
Institut de l'Ont. de rech. hort.
New Liskeard College
Collège de New Liskeard
Alfred College
Collège d'Alfred
Ridgetown College
Collège de Ridgetown
Centralia College
Collège de Centralia
Ont. Agricultural Museum
Musée agricole de l'Ontario
Agricultural Representatives
Direction des agronomes
Agri. Lab. Services
Serv. de lab. agricoles
Animal Industry
Direction des prod. animales
Veterinary Lab. Services
Serv. de lab. vétérinaires
Plant Industry
Direction des prod. végétales
Soil & Water Management
Gestion des sols et de l'eau

County Agricultural Offices — Bureaux de comté

County/Comté	Location/Localité
Algoma	Sault Ste. Marie
Brant	Brantford
Bruce	Walkerton
Carleton	Nepean
Cochrane North	Kapuskasing
Cochrane South	Matheson
Dufferin	Orangeville
Dundas	Winchester
Durham East	Bowmanville
Durham West	Uxbridge
Elgin	St. Thomas
Essex	Essex
Frontenac	Kingston
Glengarry	Alexandria
Grenville	Kemptville
Grey	Markdale
Haldimand	Cayuga
Halton	Milton
Hastings	Stirling
Huron	Clinton
Kenora	Dryden
Kent	Chatham
Lambton	Petrolia
Lanark	Perth
Leeds	Brockville
Lennox & Addington	Napanee
Manitoulin	Gore Bay
Middlesex	London
Muskoka & Parry Sound	Huntsville
Niagara North	Vineland Station
Niagara South	Fenwick
Nipissing	North Bay
Norfolk	Simcoe
Northumberland	Brighton
Oxford	Woodstock
Peel	Brampton
Perth	Stratford
Peterborough	Peterborough
Prescott	Plantagenet
Prince Edward	Picton
Rainy River	Emo
Renfrew	Renfrew
Russell	Embrun
Simcoe North	Elmvale
Simcoe South	Alliston
Stormont	Avonmore
Sudbury	Sudbury
Temiskaming	New Liskeard
Thunder Bay	Thunder Bay
Victoria-Haliburton	Lindsay
Waterloo	Waterloo
Wellington	Fergus
Wentworth	Ancaster
York	Newmarket

Competitiveness

Ontario's share of world export markets continues to grow. In 1988, Ontario's agriculture and food exports totalled more than $2.2 billion. Almost two-thirds of these sales were to the United States — our largest trading partner.

- In 1988-89, OMAF sponsored more than 160 trade initiatives to help Ontario companies increase their exports into existing and new markets.
- OMAF continued to develop export opportunities in the U.S. with trade missions to secondary markets such as Hartford, Connecticut and Columbus, Ohio.
- Ontario's exports also increased to Pacific Asia and the European Economic Community countries. Nearly $300 million in sales went to Japan, Hong Kong and Taiwan alone.
- OMAF trade officers in Toronto, Tokyo and London were key in the organization of outgoing missions and promotions for exporters of livestock, horticultural and processed food products.
- First-time missions to the Royal Easter Show in Australia for livestock and related products, and Pacific Asia countries for animal by-products, provided new opportunities in these sectors.
- In March, the minister travelled to Japan and Hong Kong to promote agricultural trade, boost sales of processed food during Tokyo's Foodex trade show and meet with buyers to learn first-hand about sales prospects for Ontario's agriculture and food exports.

OMAF brings new customers to Ontario's doorstep through its incoming buyers program.

Par son programme de recherche d'acheteurs, le MAAO trouve de nouveaux clients pour l'industrie agro-alimentaire.

Incoming buyers

OMAF also brings new customers to Ontario's doorstep through its incoming buyers program.

- More than 95 Ontario companies were introduced to buyers from two U.S. retail chains and a U.S. food service distributor through OMAF's incoming buyers program.
- Incoming missions for buyers of tobacco, pork, livestock and grocery items, and a visiting contingent of British food writers gave OMAF an opportunity to position Ontario as a reputable source for a wide range of products.

Compétitivité

L'Ontario occupe une place de plus en plus grande sur les marchés mondiaux. En 1988, les exportations de produits agricoles et alimentaires ont totalisé plus de 2,2 milliards de dollars. Près des deux tiers des ventes ont été réalisées aux États-Unis, notre partenaire commercial le plus important.

- En 1988-1989, le MAAO a parrainé plus de 160 initiatives commerciales dans le but d'aider les compagnies ontariennes à accroître leurs exportations vers les marchés existants et vers de nouveaux marchés.
- Le MAAO a continué à favoriser les exportations aux États-Unis en organisant des missions commerciales dans des marchés secondaires tels que Hartford (Connecticut) et Columbus (Ohio).
- Les exportations de l'Ontario à l'Asie du Pacifique et à la Communauté économique européenne ont également augmenté. Le Japon, Hong-kong et Taïwan ont acheté à eux seuls pour près de 300 millions de dollars de nos produits.
- Des responsables commerciaux du MAAO à Toronto, Tokyo et Londres ont joué un rôle de premier plan dans l'organisation de missions et de promotions pour le compte des exportateurs de bétail, de produits horticoles et de produits alimentaires conditionnés.
- Des missions au Royal Easter Show en Australie pour ce qui concerne le bétail et les produits connexes et dans les pays d'Asie du Pacifique pour les sous-produits animaux ont permis d'ouvrir de nouveaux débouchés dans ces secteurs.
- En mars, le ministre s'est rendu au Japon et à Hong-kong pour promouvoir le commerce agricole, favoriser les ventes d'aliments conditionnés à l'exposition Foodex de Tokyo et rencontrer des acheteurs au sujet des possibilités de ventes de produits agricoles et alimentaires ontariens.

Recherche d'acheteurs

Le MAAO, par son programme de recherche d'acheteurs, trouve de nouveaux clients pour les producteurs ontariens.

• The livestock sector was emphasized through sponsorship of incoming buyers for purebred cattle. In addition, OMAF presented a series of seminars across the U.S. promoting Ontario genetics in co-operation with the major artificial insemination units.
• Initial contacts made at the Ontario booth at a trade show in Munich, Germany, resulted in 47 Ontario companies presenting products to incoming buyers from the Canadian Forces Exchange Europe which provides goods and services to the Canadian military community in Germany.

Quality counts
Japan imports an estimated $700 million worth of pork annually, and Ontario has pork sales worth nearly $50 million or 15 per cent of the Japanese market. To expand pork sales, OMAF is working with the industry to ensure consistent quality.
• Pork packers and processors took advantage of the funds available under the Marketing Assistance Program for Pork (MAPP) to increase production efficiency and quality of pork products.
• MAPP grants totalling $6.5 million were allocated as of 1988-89.
• The marketing component was used to complete a MAPP study of the U.S. market for pork as well as to fund outgoing missions to Japan and Europe to learn more about their production methods and standards for pork and pork products.

Facing increased competition
The Ministry took several steps during the year to help farmers and agribusinesses meet the challenge of a competitive, rapidly-changing market.
• Changes were made to the Grain Elevator Storage Act, allowing the elevator operator to market grain which individual owners had not yet tendered for sale. The change makes the industry better able to meet market demands, especially the demands of international trading partners. The act also ensures the financial interests of the owners of the stored grain are protected.
• Competition increased among milk distributors during the year; after extensive consultations with the entire dairy industry, distribution areas for fluid milk in southern Ontario were eliminated.
• A 12-year competitiveness strategy was developed in consultation with growers and winery representatives to help Ontario's grape and wine industries gear up for increased competition from the U.S. and European Economic countries. A ruling by the General Agreement on Tariffs and Trade (GATT) forced Canada to provide more equitable access for foreign wines.
• An OMAF study of the Canada-U.S. Free Trade Agreement (FTA) revealed Ontario farmers stand to lose

• Dans le cadre de ce programme, plus de 95 compagnies ontariennes ont été présentées à des acheteurs de deux chaînes de magasins de détail et à un distributeur alimentaire des États-Unis.
• Des missions de recherche d'acheteurs de tabac, de porc, de bétail et de produits d'épicerie ainsi que la visite de critiques alimentaires britanniques ont permis au MAAO de présenter l'Ontario comme une source réputée d'un éventail de produits.
• On a mis l'accent sur le bétail en parrainant des acheteurs de bovins de race. En outre, le MAAO a présenté une série de séminaires sur la génétique ontarienne aux États-Unis en collaboration avec les principales unités d'insémination artificielle.
• A la suite de contacts établis au stand de l'Ontario lors d'une exposition commerciale tenue à Munich, en Allemagne de l'Ouest, 47 compagnies ontariennes ont présenté leurs produits à des acheteurs de l'Économat des Forces canadiennes d'Europe, qui fournit des biens et services aux militaires canadiens en Allemagne.

L'importance de la qualité
Le Japon importe une valeur d'environ 700 millions de dollars de porc chaque année; les ventes de l'Ontario totalisent près de 50 millions de dollars, soit 15 pour 100 du marché japonais du porc. Pour stimuler les ventes, le MAAO collabore avec l'industrie dans le but d'assurer une qualité uniforme.
• Les abatteurs et conditionneurs de porc ont tiré profit des sommes disponibles dans le cadre du Programme d'aide à la commercialisation du porc (PACP) pour améliorer l'efficacité de leur production et la qualité de leurs produits.
• Des subventions au titre du PACP totalisant 6,5 millions de dollars ont été versées en 1988-1989.
• Le volet commercialisation de ce programme a permis de mener une étude du marché américain du porc ainsi que de financer des missions au Japon et en Europe pour recueillir des renseignements sur les méthodes et normes de production s'appliquant au porc et aux produits du porc dans ces régions.

Une concurrence accrue
Au cours du dernier exercice, le ministère a pris plusieurs mesures dans le but d'aider les agriculteurs et les exploitations agricoles à s'adapter à un marché en pleine évolution où s'intensifie la concurrence.
• Des changements ont été apportés à la *Loi sur l'entreposage du grain* afin de permettre aux exploitants d'élévateurs à grains de mettre sur le marché du grain que les propriétaires particuliers n'ont pas encore mis en vente. Ce changement permet à l'industrie de mieux répondre à la demande du marché, en particulier des partenaires commerciaux étrangers. La loi protège également les intérêts financiers des propriétaires du grain entreposé.

$95 million each year from the agreement; benefits to consumers were imperceptible. The livestock and red meat producers were the only commodity group expected to gain — about $18 million — through more secure access to the U.S. market. Fruit and vegetable producers would be hardest hit, with losses of some $50 million a year predicted through the elimination of tariffs.

• OMAF also commissioned a major study of the impact of the FTA on Ontario's food processors.

Promotion

Consumer recognition of the Foodland Ontario symbol remains high, and awareness of the slogan, "Ontario, there's no taste like home," continues to grow. Both are used in all advertising and promotion materials.

• Four television commercials promoted Ontario peaches, tomatoes, apples and winter vegetables.

• A new commercial emphasized the freshness of Ontario-grown produce versus imports and used the phrase ". .When it comes to our freshness, the others have a long way to go. . ."

• Foodland Ontario public relations messages reached a cumulative audience of 20.1 million people, with an editorial value of $1.5 million.

• A newspaper column was successfully introduced to over 300 daily and weekly newspapers across Ontario. Sixty-two radio features highlighted local fruits and vegetables available during the summer and fall months. These spots were used by 72 radio stations.

• Foodland Ontario's media kit program sent information about 11 different commodities to 515 media contacts.

• The Foodland Ontario Shared Cost Grant program was used by a record number of commodity groups; over 38 grants were approved for promotional activities and market research. The value of the activities supported in part by this OMAF program totalled $4.1 million.

• A day-long wine tour was organized to establish goodwill among key media personnel and introduce them to the Ontario wine industry.

• The August "Tribute to Taste" campaign promoted Ontario-grown peaches and tomatoes. Eighty-six per cent of all retailers in Ontario participated in this effort to celebrate the Ontario harvest season.

• The Minister made the first formal presentations of 24 "Retailer Awards" to regional winners and an award to the best overall retailer.

• Marketing specialists in Northern Ontario continued to assist producers to expand and develop local markets. There are now 20 farmers' markets in Northern Ontario, up from seven in 1987.

Making improvements

In addition to its extension work, the Ministry offers

• Au cours de l'exercice, la concurrence entre les distributeurs de lait s'est accrue; après des consultations approfondies avec l'ensemble de l'industrie laitière, les secteurs de distribution du lait de consommation du Sud de l'Ontario ont été supprimés.

• Une stratégie de compétitivité de 12 ans a été élaborée en collaboration avec des représentants des producteurs et des établissements vinicoles pour aider l'industrie du raisin et du vin de l'Ontario à s'adapter à la concurrence croissante des États-Unis et des pays de la Communauté européenne. Une décision de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (GATT) a forcé le Canada à permettre un accès plus équitable aux vins étrangers.

• Une étude du MAAO sur l'Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis (ALE) a révélé que les agriculteurs ontariens perdraient 95 millions de dollars par année par suite de cet accord; les avantages pour le consommateur seraient négligeables. Les producteurs de bétail et de viande rouge représentent le seul groupe pour lequel le bilan sera positif (augmentation de 18 millions de dollars), en raison d'un meilleur accès au marché américain. Les producteurs de fruits et de légumes seraient les plus durement touchés, avec des pertes de quelque 50 millions de dollars par année à la suite de l'élimination des tarifs douaniers.

• En outre, le MAAO a commandé une étude importante sur les répercussions de l'ALE sur les conditionneurs d'aliments de l'Ontario.

Promotion

Une proportion élevée de la population reconnaît toujours le symbole Ontario, terre nourricière et le slogan "Un bon goût de chez nous," utilisés dans la publicité et le matériel de promotion.

• Quatre messages commerciaux télévisés ont mis l'accent sur la fraîcheur des produits de l'Ontario par rapport aux produits importés en utilisant la phrase "When it comes to our freshness, the others have a long way to go" (Notre fraîcheur est insurpassable).

• Les messages de relations publiques d'Ontario, terre nourricière, qui ont coûté 1,5 million de dollars, ont atteint un auditoire cumulatif de 20,1 millions de personnes.

• Un article a été publié avec succès dans plus de 300 journaux quotidiens et hebdomadaires de l'Ontario. Soixante-deux messages diffusés à la radio ont mis en vedette des fruits et légumes locaux disponibles pendant les mois d'été et d'automne. Ces messages ont été diffusés par 72 stations de radio.

• Une trousse d'information sur Ontario, terre nourricière traitant d'environ 11 produits différents a été envoyée à 515 personnes-ressources des médias.

• Le Programme de subventions à frais partagés d'Ontario, terre nourricière a été utilisé par un nombre record de groupes de produits; plus de 38 subventions

Competitiveness

several different incentive programs to help producers stay ahead of the competition.

• The Ontario Pork Industry Improvement Plan (OPIIP), for example, continues to help Ontario pork producers make improvements in the production and financial management areas of their operations. Introduced in 1986-87, OPIIP now has an enrollment of 3,250 producers — representing 68 per cent of the hogs marketed in Ontario.

• More than 6,000 producers have signed up for OMAF's Record-of-Performance (ROP) programs; these ROP programs are designed to help producers make genetic improvements in beef, sheep and swine.

		Producers	Number of animals
Beef	— Bull Test	1,200	4,000
	— Herd Test	3,500	120,000
Sheep	— Ram & Flock Test	1,100	107,500
Swine	— Home Test	200	80,000
Total		6,000	311,500

• In 1988-89, OMAF began to prepare for the computerization and introduction of Estimated Breeding Values (EBV), a new method to determine a pig's genetic worth. EBVs will be most useful in the advancement of the competitive position of Ontario's swine seed stock producers.

• The Ministry's five-year Red Meat Plan saw nearly 10,000 beef cow-calf, stocker/slaughter and sheep producers in the plan before it wrapped up March 31, 1989. Under the plan, beef and sheep producers were encouraged to adopt new technology that would make a positive change in the productivity and efficiency of their farms.

In transition

To help tobacco growers and others looking for alternative or replacement crops with market potential, the Transition Crop Team (TCT) examined the potential for such crops as sweet white lupins, pumpkins, squash, melons, field-grown flowers, buckwheat and birdfeed ingredients.

• The TCT continued to emphasize the importance of marketing — not just production. They asked: "We can grow almost anything in Ontario but can we sell it when we've grown it?"

• As a result of working with farmers, sweet white lupin production was on the rise in 1988 with some 1,500 hectares grown in the province. The seed is used as an alternative to soybeans in livestock feed, and the crop can be grown in those areas which are marginal for soybeans because of climate.

Compétitivité

ont été approuvées pour des activités de promotion et des études de marché. Le coût des activités soutenues en partie dans le cadre de ce programme du MAAO totalisait 4,1 millions de dollars.

• Des personnalités importantes des médias ont été réunies pour une visite d'une journée qui leur a permis de mieux connaître l'industrie vinicole ontarienne.

• La campagne "Hommage au bon goût" menée en août a mis l'accent sur les pêches et les tomates cultivées en Ontario. Quatre-vingt-six pour cent des commerçants de la province ont participé à cette initiative qui a eu lieu à l'occasion des récoltes.

• Le ministre a présenté officiellement les 24 premiers Prix du commerçant ainsi qu'un prix au meilleur commerçant.

• Des spécialistes en commercialisation du Nord de l'Ontario ont continué à aider les producteurs à créer et à agrandir des marchés de producteurs. On en trouve maintenant 20 dans le Nord de l'Ontario, alors qu'il y en avait sept en 1987.

Viser l'excellence

Le ministère offre en outre plusieurs programmes d'encouragement qui aident les producteurs à faire face à la concurrence.

• Le Programme d'amélioration de l'industrie du porc de l'Ontario (PAIPO), par exemple, aide les producteurs de porc ontariens à apporter des améliorations à la production et à la gestion financière. Lancé en 1986-1987, le PAIPO apporte de l'aide à 3250 producteurs, qui produisent 68 pour 100 des porcs commercialisés en Ontario.

• Plus de 6000 producteurs se sont inscrits aux programmes d'évaluation de la performance du MAAO; ces programmes aident les producteurs à apporter des améliorations génétiques au boeuf, au mouton et au porc.

		Producteurs	Nombre d'animaux
Boeuf	— évaluation des taureaux	1 200	4 000
	— évaluation du troupeau	3 500	120 000
Mouton	— évaluation des béliers et du cheptel	1 100	107 500
Porc	— auto-évaluation	200	80 000
Total		6 000	311 500

• En 1988-1989, le MAAO a commencé à se préparer à l'informatisation et à l'utilisation des valeurs d'élevage espérées (VEE), nouvelle méthode permettant de déterminer la valeur d'un porc sur le plan génétique. Les VEE rendront plus concurrentiels les producteurs de semence de porc de l'Ontario.

• Près de 10 000 producteurs de mouton ainsi que de boeuf et de veau de long engraissement et d'abattage

• The TCT also discovered import replacement opportunities for melons; for every Ontario melon, we eat 13 imported melons. Growers use plastic mulch to promote earlier maturity and hydro-cool the fruit to prolong shelf life.

Energy-wise
Helping Ontario farmers stay competitive by finding ways to cut energy use on the farmstead — that's what prompted the Farm Energy Analysis Pilot Program conducted in co-operation with the Ministry of Energy.
• A total of 56 farms took part in the energy analyses; early results show an average saving of $1,300 may be possible using energy-saving techniques.

Backing new research
OMAF's five agricultural colleges, horticultural products lab, research institute and experiment stations continued to conduct research aimed at helping producers supply consumers with top quality products.
• In 1988, field staff worked with Agriculture Canada to keep tabs on several new pests including alfalfa snout beetle, soybean cyst nematode and apple Ermine moth.
• Researchers at the Muck Research Station at Bradford looked for alternative crops; staff tested a number of radicchio cultivars to find ones best suited to Ontario growing conditions. Radicchio is a high value salad vegetable much in demand on the fresh market and in the restaurant trade.
• At Ridgetown College, a tomato breeding program was added to college research efforts to look for improved varieties of wholepack tomatoes. The college also released its first soybean variety, "RCAT Alliance," in 1988; a second variety, "RCAT Persian," will be available to growers in 1990.
• Alfred College's cereal variety trial results were incorporated into provincial data for the first time in 1988.
• At the Horticultural Experiment Station at Simcoe, the strawberry cultivar, "Settler," was released in 1988 as a mid-season fresh market strawberry. Its name commemorates the achievements of the strawberry industry over the last 100 years.
• Production guidelines for dayneutral strawberries — plants that produce strawberries continually from early June to mid-October — were also released from Simcoe in 1988, in association with Cornell University. The guidelines were the first to be published in North America.
• Garlic, jumbo onions and oriental vegetables showed best potential for expanded growth in a vegetable research program at the Simcoe station.
• At the Horticultural Products Laboratory at Vineland, researchers continued work on post-harvest storage technology; and promising developments in storage technology indicate new varieties of celery can be stored

ont participé au programme quinquennal de développement de l'industrie de la viande rouge du ministère avant qu'il prenne fin, le 31 mars 1989. Dans le cadre de ce programme, les producteurs étaient encouragés à adopter de nouvelles technologies dans le but d'améliorer la productivité et l'efficacité de leurs exploitations.

Un secteur en pleine transition
Pour aider les producteurs de tabac ou d'autres produits qui cherchent une culture de remplacement aux débouchés intéressants, l'Équipe des cultures de remplacement (ECR) a étudié les possibilités de cultures telles que le lupin blanc, la citrouille, la courge, le melon, les fleurs, le sarrasin et les plantes entrant dans la composition d'aliments pour oiseaux.
• L'ECR a continué de mettre l'accent sur la commercialisation, et non seulement sur la production. On peut faire pousser presque n'importe quoi en Ontario; il s'agit de s'assurer que son produit se vendra bien.
• Grâce à une bonne collaboration avec les agriculteurs, la production de lupin blanc a augmenté en 1988; quelque 1500 hectares étaient alors cultivés dans la province. Le lupin remplace le soya comme aliment pour le bétail, et peut être cultivé dans des secteurs où le climat serait défavorable pour le soya.
• L'ECR a également trouvé un moyen de réduire les importations de melons. (Pour chaque melon produit en Ontario, on en importe 13.) Les producteurs accélèrent le mûrissement grâce à un paillis de plastique et refroidissent les fruits à l'eau glacée pour en prolonger la durée de conservation.

Conservation de l'énergie
Le programme pilote d'analyse de la consommation d'énergie des exploitations agricoles, mené en collaboration avec le ministère de l'Énergie, visait à aider les agriculteurs de l'Ontario à soutenir la concurrence en diminuant leur consommation d'énergie.
• Au total, 56 exploitations ont pris part aux analyses de consommation; les résultats préliminaires révèlent des économies moyennes possibles de 1300 $ par l'application de techniques de conservation de l'énergie.

Appui à la recherche
Les cinq collèges agricoles, le laboratoire de produits horticoles, l'institut de recherches et les stations d'expérimentation continuent d'effectuer des recherches visant à aider les producteurs à offrir des produits de la plus haute qualité possible.
• En 1988, le personnel régional a collaboré avec Agriculture Canada au contrôle de différents nouveaux ennemis des cultures, notamment le charançon de la luzerne, le nématode à kystes du soya et la teigne du pommier.
• Des chercheurs de la Station de recherche sur la culture organique de Bradford ont étudié des cultures de rechange; le personnel a ainsi mis à l'épreuve des cultivars de radichio afin de déterminer ceux qui sont

more than three months without quality loss. Food processing research at the lab also led to the development of processes for controlling the texture of semi-solid honey-based products.

- At Kemptville College, research on ways to restructure low-value cuts of beef into steak and roasts continues. A number of potential binding ingredients, including gelatin, are being examined.
- At Centralia College, research continues on all major crops for the central Ontario region — white beans, soybeans, canola, rutabagas and corn. Work on lupins, sweet corn and alternative bean products also got under way.
- At the Horticultural Research Institute of Ontario at Vineland, researchers identified a new greenhouse cucumber capable of producing higher yields and better quality than the currently popular cultivars.
- New production techniques for greenhouse peppers were developed — a breakthrough that could make greenhouse peppers a viable new alternative crop for Ontario.

les mieux adaptés aux conditions de culture de l'Ontario. Le radichio est un légume qu'on sert en salade et qui est très en demande sur le marché des légumes frais et de la restauration.

- Au Collège de Ridgetown, un programme de culture de tomates a été ajouté aux activités de recherche du collège visant à découvrir des variétés améliorées de tomates de conserve. Le collège a également lancé sa première variété de soya, le "RCAT Alliance," en 1988. Une autre variété, le "RCAT Persian," sera offerte aux agriculteurs en 1990.
- En 1988, pour la première fois, les résultats des essais de variétés de céréales du Collège d'Alfred ont été inclus dans les données provinciales.
- A la station horticole de Simcoe, le cultivar de fraise "Settler" a été lancé en 1988 pour le marché des fraises fraîches de mi-saison. Son nom commémore les réalisations de l'industrie de la fraise au cours des 100 dernières années.
- En 1988, la station de Simcoe, en collaboration avec Cornell University, a également publié ses directives de production de plants de fraises photo-apériodiques (qui produisent des fruits continuellement du début de juin à la mi-octobre). Ces directives étaient les premières à être publiées en Amérique du Nord.
- L'ail, les gros oignons et les légumes orientaux ont présenté les meilleures possibilités de croissance dans le cadre d'un programme de recherche sur les légumes à la station de Simcoe.
- Au Laboratoire de produits horticoles de Vineland, des chercheurs ont poursuivi leurs travaux sur des techniques d'entreposage des récoltes. Selon des constatations prometteuses, de nouvelles variétés de céleri peuvent se conserver plus de trois mois sans perte de qualité. Des recherches sur le conditionnement des aliments ont mené à l'élaboration de procédés permettant de modifier la texture des produits semi-solides à base de miel.
- Au Collège de Kemptville, les recherches sur les moyens d'utiliser des coupes de boeuf de peu de valeur comme steaks ou rôtis se poursuivent. Un certain nombre d'agents liants, tels que la gélatine, sont à l'étude.
- Au Collège Centralia, les recherches se poursuivent sur toutes les principales cultures de la région du centre de l'Ontario : fèves blanches, soya, canola, rutabaga et maïs. Des recherches sur le lupin, le maïs sucré et différents haricots ont également commencé.
- A l'Institut de recherches horticoles de l'Ontario, à Vineland, des chercheurs ont trouvé un nouveau concombre de serre de plus grand rendement et de meilleure qualité que les cultivars populaires.
- De nouvelles techniques de production de poivrons de serre ont été mises au point; cette réussite pourrait faire des poivrons de serre une culture de remplacement viable en Ontario.

Quality

Plans are under way for the Ministry's move to Guelph, slated to be completed in 1992.

- The proposed laboratory services facility will include a food quality and safety laboratory, a pesticide residue and trace contaminants testing laboratory, and a pest diagnostic clinic. These laboratories, along with the present Central Milk Testing Laboratory, will form part of an enhanced Food Quality and Safety Program that will continue to ensure that the Ontario consumer receives the highest quality of food possible.
- The office and administration services building will become the provincial headquarters for the Ministry.

New laboratory facilities

Centralia College's new Agronomy Field Laboratory with three labs and office space for a farm manager and several technicians was completed in 1988-89. The facility will help the college speed up research work on a variety of Ontario crops, including sweet corn, and ultimately improve the overall quality of Ontario-grown produce.

- A new mainframe computer system at OMAF's veterinary laboratory in Guelph was installed in 1988-89 to facilitate disease monitoring and diagnoses in Ontario's animal population; the computer allows for the tracking of samples and results through the laboratory system and provides easy means of inquiry for Ontario veterinarians and animal owners. The computer system also enables the transmission of diagnostic reports through electronic mail. To date, the system has been extended to two regional labs and will soon be established in the remaining three, allowing specimens to be tracked from these labs to the main reference lab in Guelph.
- OMAF's Central Milk Testing Laboratory in Guelph expanded its capabilities to test butter and oleo-margarine products; new equipment makes it possible to test fatty acid patterns.

OMAF works with industry to rise to the "quality challenge"

Le MAAO collabore avec l'industrie pour relever le défi de la qualité

Qualité

La planification du déménagement du ministère à Guelph, qui doit se terminer en 1992, est en bonne voie.

- Les installations proposées de services de laboratoire comprendront un laboratoire de qualité et d'innocuité des aliments, un laboratoire de détection des résidus de pesticides et de traces de contamination et une clinique de dépistage des ennemis des cultures. Ces laboratoires, avec le Laboratoire central de vérification de la qualité du lait, seront établis dans le cadre d'un programme amélioré de qualité et d'innocuité des aliments, qui continuera de faire en sorte que les consommateurs ontariens puissent choisir parmi des aliments de la meilleure qualité possible.
- L'immeuble des bureaux et des services administratifs deviendra le bureau principal du ministère.

Nouveaux laboratoires

Les nouvelles installations d'agronomie du Collège Centralia, avec leurs trois laboratoires et leurs bureaux pouvant recevoir un directeur d'exploitation et plusieurs techniciens, ont été achevées en 1988-1989. Ces installations permettront au collège d'accélérer les travaux de recherche sur différentes cultures ontariennes, notamment le maïs sucré, et d'améliorer la qualité générale des produits ontariens.

- Un nouvel ordinateur central a été installé en 1988-1989 au laboratoire vétérinaire du MAAO dans le but de faciliter le contrôle des maladies et le diagnostic dans la population animale de la province. Cet ordinateur permet de suivre le cheminement des échantillons et des résultats dans le réseau des laboratoires et constitue un système d'information simple pour les vétérinaires et propriétaires d'animaux. Le système informatique permet également la transmission de rapports diagnostiques par courrier électronique. Jusqu'à maintenant, le système a été implanté dans deux laboratoires régionaux et le sera bientôt dans les trois autres, ce qui permettra

Quality

Food quality and safety
A new program was initiated in 1988 to help milk producers lower their herds' somatic cell counts. While posing no health threat, the presence of somatic cells in milk reduces production and can affect product quality and yields.
• To maintain Ontario's high standards for milk and milk products, the Ministry continues to monitor milk for bacteria content and the presence of foreign substances such as chemicals or drugs.
• OMAF uses processing guidelines and labelling requirements to ensure milk and milk product quality.
• Working with the pork industry and Agriculture Canada, OMAF successfully introduced a monitoring and education program to control sulfa residues in pork.
• OMAF continued to employ a network of inspectors to ensure only top quality meats reach consumers; during the year, meat inspectors checked the quality of carcasses at 274 packing plants; veterinarians checked the health and humane handling of animals at all 60 licensed sales barns in the province.
• During the past three years, the Ministry's Pesticide Residue Testing Laboratory in Guelph analysed 1,441 samples of raw fruit, vegetables, meats and eggs for residues of pesticides. Forty per cent of all produce had no detectable residues and a further 31 per cent had detectable residues below the 0.1 milligram per kilogram considered a "negligible residue." Only one per cent of produce tested exceeded the Maximum Residue Limit permitted under the Food and Drug Act and Regulation. In most of these cases, further trimming and washing would have reduced the levels below the tolerances permitted.

Qualité

Qualité et innocuité des aliments
Un nouveau programme a été lancé en 1988 dans le but d'aider les producteurs de lait à abaisser le compte de cellules somatiques de leurs troupeaux. Bien qu'elle ne pose aucun danger pour la santé, la présence de cellules somatiques dans le lait réduit la production et peut nuire à la qualité du produit et au rendement.
• Pour maintenir les normes de qualité élevées du lait et des produits laitiers, le ministère continue de contrôler la présence de bactéries et de substances étrangères telles que des produits chimiques ou des médicaments dans le lait.
• Le MAAO a mis en place des directives de conditionnement et d'étiquetage dans le but de garantir la qualité du lait et des produits laitiers.
• Avec la collaboration de l'industrie du porc et d'Agriculture Canada, le MAAO a lancé un programme de contrôle et d'information visant à réduire les résidus de sulfamides dans le porc, qui s'est révélé un succès.
• Le MAAO a continué de faire appel à ses inspecteurs afin d'assurer la vente de viande de première qualité; au cours de l'exercice, les inspecteurs des viandes ont vérifié la qualité des carcasses à 274 abattoirs, et des vétérinaires ont contrôlé la santé et le traitement des animaux dans les 60 étables de vente aux enchères autorisées de la province.
• Au cours des trois dernières années, le Laboratoire des résidus de pesticides du ministère, situé à Guelph, a analysé 1441 échantillons de fruits, de légumes, de viande et d'oeufs pour y déceler des pesticides. Dans 40 pour 100 des produits, on n'a décelé aucun résidu, et dans 31 pour 100, on a trouvé des résidus de moins de 0,1 milligramme par kilogramme, ce qui est considéré "négligeable." Seulement 1 pour 100 des produits analysés contenaient une concentration de résidus supérieure à la limite maximale prescrite par la *Loi des aliments et drogues* et les règlements. Dans la plupart de ces cas, cette situation aurait pu être corrigée en améliorant la préparation ou le lavage des produits.

Financial Stability

Ontario's 25 marketing boards regulate the marketing of 45 commodities. In 1988-89, several marketing boards were granted new powers through the Ontario Farm Products Marketing Commission to charge interest on overdue licence fees, apply terms and conditions to grower licences, and impose penalties if a term or condition is contravened. As a result of this increased authority, the Ministry expects improved and enhanced stability of the business environment in which producers and industry operate.

Working together

A number of boards, working through industry advisory committees and/or working groups, were able to resolve issues affecting the stability and competitive nature of those sectors.

- The Ontario Farm Products Marketing Commission worked with the Ontario Chicken Producers' Marketing Board to develop and implement a new open quota transfer policy — a move that brings greater flexibility to producers because it allows them to buy production quota without purchasing the associated production facilities.
- Growers in the province organized fresh asparagus sales by voting in favor of the establishment of a centrally-controlled marketing system under the Ontario Asparagus Growers' Marketing Board.
- In a similar vote, sheep, lamb and wool producers gave a show of support for the continuation of the Ontario Sheep Marketing Agency.
- Also in 1988, canola and colored bean growers began paying a check-off to their respective associations; the check-off, made possible under Section 13 of the Farm Products Marketing Act, channels money into promotion, education and research, to help ensure the long-term viability of the industries.
- Finally, in 1988 the Minister also brought together all beef industry players in a task force to resolve

OMAF financial assistance programs for farmers ensure a stable environment during a period of rapid change.

Les programmes d'aide financière du MAAO permettent d'assurer la stabilité des exploitations agricoles dans une industrie en évolution rapide.

Stabilité financière

Les 25 commissions de commercialisation de l'Ontario régissent la commercialisation de 45 produits. En 1988-1989, plusieurs commissions de commercialisation ont reçu de nouveaux pouvoirs de la Commission de commercialisation des produits agricoles de l'Ontario: imposition d'intérêts sur les droits de permis échus, application de modalités pour les permis de culture et imposition de pénalités en cas de dérogation à une modalité. Par suite de ces pouvoirs accrus, le ministère s'attend à une meilleure stabilité dans l'industrie et chez les producteurs.

Coopération

Un certain nombre de commissions, grâce à des comités consultatifs de l'industrie ou des groupes de travail, ont pu résoudre des questions touchant la stabilité et la nature concurrentielle de ces secteurs.

- La Commission de commercialisation des produits agricoles de l'Ontario a collaboré avec la Commission ontarienne de commercialisation du poulet afin d'élaborer et de mettre en place une nouvelle politique ouverte de cession des quotas, qui donne aux producteurs une plus grande marge de manoeuvre en leur permettant d'acheter des quotas de production sans devoir acheter également les installations de production associées.
- Les agriculteurs de la province ont organisé les ventes d'asperges fraîches en votant en faveur de l'établissement d'un système de commercialisation centralisé, la Commission ontarienne de commercialisation des asperges.
- Par un vote semblable, les producteurs de mouton, d'agneau et de laine ont appuyé le maintien de l'Agence ontarienne de commercialisation des ovins.
- En 1988, les producteurs de canola et de haricots de couleur ont commencé à verser des contributions à leur association respective; ces contributions, autorisées par l'article 13 de la *Loi sur la commercialisation des produits*

outstanding cattle and beef marketing issues. The beef marketing task force made many recommendations to enhance the competitiveness of all aspects of the industry.

Protecting farmers' incomes
There was a shortage of rainfall in the summer of '88, and no shortage in the number of claims in the Canada-Ontario Crop Insurance Program.
- More than 16,000 claims in 1988-89 totalled $55.6 million — a dramatic increase from the previous year's total of $15 million.
- For the 1989 crop year, participation in the crop insurance program increased by 48 per cent over 1988.
- Of the 55,600 contracts of insurance sold in 1989, the most substantial increases were seen in corn, soybeans and forage crops.
- New for 1989 were crop insurance plans for tomatoes and cucumbers grown in greenhouses.

More financial assistance
In 1988-89, OMAF continued to build upon the financial assistance programs for farmers to ensure a stable environment during a period of rapid change.
- Producers experiencing difficulty obtaining operating loans continued to make use of the Operating Loan Guarantee Program; under the program, 153 farmers were approved for guarantees, providing access to $24.5 million of operating credit.
- The Farm Tax Rebate Program provided a 100 per cent rebate of municipal property taxes applicable to farm land and outbuildings. Rebates totalling some $163.4 million were forwarded on some 160,614 properties.
- The drought of 1988 reduced forage yields in many areas of the province. Farmers whose forage yields were less than 80 per cent of normal were eligible for assistance under the Livestock Drought Assistance Program, a joint initiative of the provincial and federal governments, introduced in 1988 to help producers maintain their breeding herds. Under the program 14,348 applicants were compensated for their losses, at a cost of about $6.2 million.
- OMAF administered 13 livestock programs to compensate farmers whose animals were injured or died as a result of rabies, wolves or bears; helped Northern Ontario livestock producers purchase superior livestock and make use of artificial insemination units for cattle; and encouraged the exhibition of Ontario livestock at fairs and at the Western Agribition. Total cost of these programs was about $1.2 million.
- Greater-than-expected interest in the Ontario Seasonal Housing Assistance Program prompted the Ministry to allocate an additional $340,000 to this federal-provincial program; 306 farmers received grants totalling about $1.5 million for the construction of approved housing for seasonal workers.

agricoles, servent à la promotion, à l'éducation et à la recherche, qui permettent d'assurer la viabilité des industries à long terme.
- Enfin, en 1988, le ministre a réuni tous les intervenants de l'industrie du boeuf au sein d'un groupe de travail dans le but de résoudre les problèmes de commercialisation des bovins et du boeuf. Le groupe de travail a formulé des recommandations visant à améliorer la compétitivité de l'industrie.

Protection du revenu des agriculteurs
Il y a eu moins de pluie que la normale à l'été 1988, et cette situation s'est répercutée sur le nombre de réclamations reçues en vertu du Programme d'assurance-récolte Canada-Ontario.
- Plus de 16 000 réclamations totalisant 55,6 millions de dollars ont été présentées en 1988-1989, ce qui représente une augmentation spectaculaire par rapport à l'année précédente (15 millions de dollars).
- Pour l'année de récolte 1989, la participation au programme d'assurance-récolte a augmenté de 48 pour 100 par rapport à 1988.
- Un total de 55 600 contrats d'assurance ont été vendus en 1989. Parmi les cultures où on relève la plus forte augmentation du taux d'assurance, on trouve le maïs, le soya et le fourrage.
- En 1989, l'assurance a commencé à s'appliquer aux tomates et aux concombres de serre.

Augmentation de l'aide financière
En 1988-1989, le MAAO a continué d'améliorer les programmes d'aide financière offerts aux agriculteurs afin d'assurer une certaine stabilité dans une période d'évolution rapide.
- Les producteurs éprouvant de la difficulté à obtenir des prêts d'exploitation ont continué à recourir au Programme de garantie de prêts d'exploitation; en vertu de ce programme, 153 agriculteurs ont reçu un total de 24,5 millions de dollars en crédits d'exploitation.
- Le Programme de remise fiscale aux exploitations agricoles offre une remise de 100 pour 100 des impôts municipaux s'appliquant aux terrains et aux bâtiments d'une exploitation agricole. Des remises totalisant quelque 163,4 millions de dollars ont été versées pour environ 160 614 propriétés.
- La sécheresse de 1988 a fait diminuer le rendement de la production de fourrage dans plusieurs régions de la province. Les agriculteurs dont le rendement était inférieur à 80 pour 100 de la normale étaient admissibles à l'aide offerte dans le cadre du Programme d'aide aux éleveurs de bestiaux victimes de la sécheresse, initiative conjointe des gouvernements fédéral et provincial lancée en 1988 pour aider les producteurs à conserver leurs troupeaux d'élevage. En vertu de ce programme,

Financial Stability

• A new, simplified "Ontario Farm Income Grain Stabilization Plan" was implemented to cover corn, soybeans, barley, oats, winter wheat, spring wheat and canola for the years 1988 to 1990. The plan protects farmers' incomes if prices for any of these commodities drop below a prescribed support level.
• Two new commodities — honey and onions — were added under the National Tripartite Stabilization program, funded equally by OMAF, the federal government and producers.
• The existing tripartitite stabilization agreements for red meats — hogs, beef and lamb — were revised and re-signed to bring additional provinces into these stabilization plans.
• Fifty growers received assistance totalling $114,000 to help cover the cost of planting more than 43,000 trees under the Clingstone Peach Tree Planting Assistance Program. The program now in its second year, is designed to encourage growers to establish clingstone peach orchards to supply raw product for future processing needs. To date, 75,000 trees have been planted at a cost of $197,000.

Improving the bottom line
The Ontario Family Farm Interest Rate Reduction (OFFIRR) program provided direct interest rebates on a maximum of $360,000 of farm debt per family. During the 1988-89 fiscal year, a total of 9,390 applicants received $34.7 million in interest assistance.
• Some 14,000 farm record books were distributed to farmers from OMAF county offices.
• Nearly 2,300 farmers took advantage of a computer analysis of their records, under the Ontario Farm Management Analysis Project.
• About 18,000 planning workbooks were issued to farmers to help them prepare 1989 budgets and cash flows.
• The Farm Family Advisor Program continued to provide assistance to farmers experiencing financial difficulty; in 1988-89, 157 farmers were referred to a Farm Family Advisor who evaluated the farmer's financial situation, outlined options and provided advice on financial management, production practices and record keeping systems.

Protecting farmers' investments
Farmers spend more than $250 million a year on farm implements and repair parts and need protection for these large investments.
• Tough new farm machinery legislation went into effect in 1988, providing a formal process for the resolution of problems encountered in the sale, service, maintenance, safety and warranty of farm implements. The new Farm Implement Act also created the Ontario Farm Implements Board to register dealers and distributors

Stabilité financière

14 348 auteurs de demande ont reçu des indemnités pour les pertes qu'ils avaient subies, à un coût d'environ 6,2 millions de dollars.
• Le MAAO a administré 13 programmes relatifs au bétail pour indemniser les agriculteurs dont les animaux ont été blessés ou tués par la rage, les loups ou les ours, a aidé les producteurs de bétail du Nord de l'Ontario à acheter du bétail de qualité supérieure et à utiliser des unités d'insémination artificielle pour les bovins et a favorisé l'exposition de bétail ontarien à des foires et à la Western Agribition. Le coût total de ces programmes s'est élevé à environ 1,2 million de dollars.
• La popularité inattendue du Programme d'aide au logement des ouvriers agricoles saisonniers de l'Ontario a poussé le ministère à consacrer une somme supplémentaire de 340 000 $ à ce programme fédéral-provincial; 306 agriculteurs ont reçu des subventions totalisant environ 1,5 million de dollars pour la construction de logements approuvés pour les ouvriers saisonniers.
• Un nouveau programme simplifié de stabilisation des revenus agricoles provenant de la culture des céréales a été créé; il s'applique au maïs, au soya, à l'orge, à l'avoine, au blé d'hiver, au blé de printemps et au canola pour les années 1988 à 1990. Ce programme protège le revenu des agriculteurs si le prix de ces produits baisse sous un niveau prescrit.
• Deux nouveaux produits, le miel et l'oignon, sont maintenant admissibles au Plan national tripartite de stabilisation, financé à part égale par le MAAO, le gouvernement fédéral et les producteurs.
• Les accords tripartites de stabilisation actuels pour les viandes rouges (porc, boeuf et agneau) ont été modifiés et signés à nouveau pour permettre la participation d'autres provinces.
• Cinquante producteurs ont reçu une aide totale de 114 000 $ pour la plantation de plus de 43 000 arbres dans le cadre du Programme d'aide pour la plantation des pêchers produisant des fruits à noyau adhérent. Ce programme, qui en est maintenant à sa deuxième année, vise à encourager les producteurs à constituer des vergers de pêches à noyau adhérent destinées au conditionnement. Jusqu'à maintenant, 75 000 arbres ont été plantés à un coût de 197 000 $.

Amélioration de la situation financière des exploitations
Dans le cadre du Programme de réduction des taux d'intérêt pour les exploitations agricoles familiales de l'Ontario (RTIEAFO), des remboursements d'intérêts sur un maximum de 360 000 $ de dettes d'exploitation par famille ont été versés. Au cours de l'exercice 1988-1989, un total de 9390 auteurs de demande se sont partagé 34,7 millions de dollars d'aide.
• Les bureaux de comté du MAAO ont remis quelque 14 000 registres d'exploitation aux agriculteurs.

of farm implements, mediate disputes between purchasers and dealers or distributors and supervise safety measures relating to farm implements.
• The Farm Management, Safety and Repairs Program, introduced in 1987, paid out a total of $9.9 million in 1988-89 to some 5,717 applicants. The program helped farmers pay for repairs to farm equipment, purchase shop equipment, upgrade grain storage facilities, purchase safety equipment and analyse their farm financial records.

Right-to-farm
To protect farmers' right-to-farm, the Ministry introduced the Farm Practices Protection Act and set up a board to hear complaints by individuals about odor, noise or dust caused by normal farm practices.

Off to a good start
Ontario Farm-Start was expected to require a five-year application period to commit a total of $90 million to beginning farmers. But the response to the program was overwhelming, and as a result, the Ministry reached its target number of applicants within eight months.
• In 1988-89, 47 applicants enrolled in Farm-Start received a total of $517,000.
• The Ontario Young Farmer Credit Program continued to give interest relief to young farmers; loan guarantees totalling $544,000 were approved for nine farmers in 1988-89.
• Interest benefits continue to be provided to beginning farmers through the Beginning Farmer Assistance Program (BFAP), even though the program terminated Dec. 31, 1987. Some 2,466 BFAP participants received interest benefits of $11.7 million in 1988-89.

Serving Northern producers
The AgriNorth Program, funded by OMAF and the Ministry of Northern Development and Mines, was extended for another two years. A total of $2.9 million was earmarked for the extension of the program.
• In 1988-89, a total of 243 new AgriNorth projects were approved for funding and $1.6 million in grants were paid.
• A new sub-program was added to AgriNorth to encourage agrifood business initiatives that add value to agricultural products produced in Northern Ontario and to support non-traditional agricultural enterprises.
• The following sub-programs were continued: land drainage, new technology development, market development, forage production development and district development initiatives.
• The AgriNorth program also continued to support and develop farmers' markets across Northern Ontario; six markets received support again this year, while seven communities saw new farmers' markets established.

• Près de 2 300 agriculteurs ont soumis leurs registres à une analyse informatique dans le cadre du Projet d'analyse de la gestion des exploitations agricoles de l'Ontario.
• Quelque 18 000 cahiers de planification ont été distribués aux agriculteurs afin de les aider à préparer leur budget et leurs prévisions de trésorerie pour 1989.
• Dans le cadre du Programme de conseillers des familles d'agriculteurs, on a continué d'offrir de l'aide aux agriculteurs qui éprouvent des difficultés financières; en 1988-1989, 157 agriculteurs ont pu recourir aux services de conseillers qui ont évalué leur situation financière, leur ont fait part de différentes possibilités et leur ont fourni des conseils sur la gestion financière, les pratiques de production et les systèmes de tenue de registres.

Protection des investissements des agriculteurs
Les agriculteurs dépensent plus de 250 millions de dollars par année pour l'achat de matériel agricole et de pièces de rechange, et il leur faut protéger ces importants investissements.
• Une loi sévère sur le nouveau matériel agricole est entrée en vigueur en 1988, et met en place un processus officiel de résolution de problèmes relatifs à la vente, au service après-vente, à l'entretien et à la sécurité du matériel agricole ainsi qu'aux garanties. La nouvelle *Loi sur le matériel agricole* a également entraîné la création de la Commission du matériel agricole, qui inscrit les détaillants et distributeurs de matériel agricole, joue le rôle de médiateur entre les acheteurs et les détaillants ou distributeurs et supervise les mesures de sécurité relatives au matériel agricole.
• Dans le cadre du Programme d'aide à la gestion, à la sécurité et aux réparations dans les exploitations agricoles, lancé en 1987, un total de 9,9 millions de dollars ont été versés en 1988-1989 à quelque 5 717 auteurs de demande. Ce programme a aidé les agriculteurs à réparer leur matériel agricole, à acheter des outils, à améliorer leurs installations d'entreposage du grain, à acheter du matériel de sécurité et à analyser les registres financiers de leur exploitation.

Droit à l'exploitation agricole
Pour protéger le droit des agriculteurs de posséder une exploitation agricole, le ministère a déposé la *Loi sur la protection relative aux pratiques agricoles* et a établi un conseil chargé d'entendre les plaintes de particuliers au sujet des odeurs, du bruit ou de la poussière causés par des activités agricoles normales.

Un bon départ
On s'attendait à ce que la somme de 90 millions de dollars mise à la disposition des agriculteurs débutants dans le cadre du Programme Débuts agricoles soit

• AgriNorth also assisted with the development of a forage seed cleaning plant in the Rainy River district and continued its support of the co-operative marketing pool for grain growers in Northern Ontario.
• The Veterinary Assistance Program for Designated Areas continues to provide professional services to producers in 19 designated areas across the north. Total cost of services in 1988-89 was $631,140.
• The opening of a new veterinary facility in Hearst enhanced veterinary services for producers in Northern Ontario.

épuisée après une période de cinq ans. Cependant, le programme a connu une très grande popularité, de sorte que le nombre visé d'auteurs de demande a été atteint dans un délai de huit mois.
• En 1988-1989, les 47 auteurs de demande inscrits à Débuts agricoles ont reçu un total de 517 000 $.
• Le Programme de crédit aux jeunes agriculteurs de l'Ontario a continué d'offrir de l'aide aux jeunes agriculteurs pour le paiement des intérêts; neuf agriculteurs ont reçu des garanties de prêt totalisant 544 000 $ en 1988-1989.
• Des prestations pour intérêts sont toujours offertes aux agriculteurs débutants par l'entremise du Programme d'aide aux agriculteurs débutants (PAAD), bien que ce programme ait pris fin le 31 décembre 1987. Quelque 2466 participants au PAAD ont reçu des prestations totales de 11,7 millions de dollars en 1988-1989.

Au service des producteurs du Nord
Le programme AgriNord, financé par le MAAO et le ministère du Développement du Nord et des Mines, a été prolongé de deux ans. Un total de 2,9 millions de dollars seront consacrés au programme pendant cette période.
• En 1988-1989, un total de 243 nouveaux projets AgriNord ont été approuvés et ont fait l'objet de subventions s'élevant à 1,6 million de dollars.
• Un nouveau sous-programme a été ajouté à AgriNord dans le but d'encourager les initiatives du domaine de l'agro-alimentaire qui prévoient l'exploitation de produits agricoles du Nord de l'Ontario et d'appuyer les entreprises agricoles non traditionnelles.
• Les sous-programmes suivants se sont poursuivis : drainage des terres, mise au point de nouvelles techniques, ouverture de marchés, augmentation de la production de fourrage et initiatives de développement des districts.
• Le programme AgriNord a également permis de maintenir et d'ouvrir des marchés de producteurs dans le Nord de l'Ontario; six marchés ont reçu de l'aide encore cette année, et de nouveaux marchés ont été établis dans sept localités.
• AgriNord a également permis de construire une usine de lavage de semences fourragères dans le district de Rainy River et de soutenir la coopérative de commercialisation des producteurs de céréales dans le Nord de l'Ontario.
• Dans le cadre de la Politique d'aide à l'installation des vétérinaires dans les zones désignées, des services de spécialistes sont offerts à des producteurs de 19 zones désignées du Nord. Le coût total de ces services s'est établi à 631 140 $ en 1988-1989.
• L'ouverture d'un nouveau bureau de services vétérinaires à Hearst a permis d'améliorer les services offets aux producteurs du Nord de l'Ontario en ce domaine.

Education and Training

For the first time, the Ministry hired three teachers as educational consultants to help put agriculture back into the classroom. The consultants made school boards aware of the teaching resources available and the potential for including agriculture in the curriculum. Plans are to continue with this approach next year and to hire a French education consultant.

Teaching the teachers

- Fifteen college of agricultural technology lecturers and instructors attended a week-long "Orientation to Teaching" workshop in late August to improve their skills in curriculum design, lesson planning and teaching methods. A two-day follow-up session in December focused on student motivation.

Upgrading skills

The Ministry continued its Integrated Pest Management (IPM) programs, which encourages growers to spray only when pest populations reach economically damaging levels.

- Some 400 commercial growers took advantage of the Ministry's IPM newsletters and agri-phone reports; this information helps growers decide when to spray for maximum pest control.
- The program was expanded in 1988-89 to include 11 additional commodities including field corn, cereals, strawberries, asparagus and rutabagas.
- Six new pest management advisors were hired to handle the increased workload.
- So far, growers of seven types of produce — apples, peaches, onions, carrots, lettuce, grapes and pears — have cut their use of insecticides and fungicides by as much as 40 per cent.

In addition, more than 10,000 growers interested in learning more about the safe use and handling of pesticides headed back to the classroom in 1988-89.

OMAF Grower Pesticide Safety Courses teach growers how to protect themselves and the environment.

Les cours sur la sécurité des pesticides offerts par le MAAO montrent aux producteurs comment se protéger et protéger l'environnement.

Éducation et formation

Pour la première fois, le ministère a engagé trois enseignants à titre de conseillers en éducation afin de faire de nouveau de l'agriculture un sujet d'intérêt à l'école. Ces conseillers ont informé les conseils scolaires des documents d'enseignement disponibles et des possibilités d'intégration de l'agriculture dans le programme d'études. Ces activités se poursuivront au cours du prochain exercice. En outre, un conseiller francophone sera engagé.

Formation des enseignants

- Quinze conférenciers et enseignants de collèges de technologie agricole ont participé à un atelier d'orientation d'une durée d'une semaine à la fin d'août dans le but d'améliorer leurs compétences en élaboration de programme d'études, en planification des leçons et en enseignement. Une séance de suivi de deux jours qui a eu lieu en décembre a porté sur la motivation des étudiants.

Formation continue

Le ministère a poursuivi l'application des programmes de lutte intégrée contre les ennemis des cultures, qui incitent les producteurs à ne pulvériser des pesticides que lorsque les populations d'ennemis des cultures atteignent une importance pouvant se révéler néfaste sur le plan économique.

- Quelque 400 producteurs commerciaux ont tiré profit des bulletins écrits et téléphoniques de lutte intégrée contre les ennemis des cultures, qui diffusent des renseignements qui permettent aux producteurs de déterminer le moment idéal pour la pulvérisation.
- En 1988-1989, le programme a été étendu pour comprendre 11 nouveaux produits, notamment le maïs blanc, les céréales, les fraises, les asperges et le rutabaga.
- Six nouveaux conseillers en lutte contre les ennemis des cultures ont été engagés pour faire face à l'accroissement de la charge de travail.

Education and Training

• OMAF held nearly 430 grower pesticide safety courses across the province, part of a new initiative called "Food Systems 2002" which strives to reduce pesticide use by 50 per cent during the next 13 years.

Dealing with drought
Extremely dry weather plagued much of the province in 1988. As a result, Ministry staff were called on to help farmers deal with crop production problems associated with the drought. Several regional conferences and a special one-day technical session focused on irrigation and water management.

Learning about alternatives
Ministry staff in county offices across the province fielded more and more questions from farmers interested in supplementing or replacing their current form of income. Between 15 to 20 calls and letters a week were answered concerning production of deer, rabbits, (meat and angora), goats, (milk, meat and angora), specialty birds, (guinea fowl, pheasants, Chinese geese), snails, worms and game (bison, wild boars, wild turkeys).
• Farming with conservation in mind was showcased at Conservation Farming '88, the first major soil and water conservation event held in Ontario in 40 years. Four major guided tours ran continuously over the two days, enabling some 5,000 farmers to observe the latest soil and water conservation techniques and drainage practices demonstrated on the 500 acre site in Woodstock. Speeches and panel discussions, displays and exhibits rounded out the event.
• Numerous technical workshops and meetings concerning adoption of alternate farming practices were held for farmers in 14 counties in the Lake Erie basin — the target area for SWEEP, the Soil and Water Environmental Enhancement Program.
• A Soil Conservation day held at Alfred College attracted more than 300 local farmers who observed the use of 25 different pieces of soil conservation equipment.
• Soil lecturers at the Colleges of Agricultural Technology, along with colleagues in the Ministry, at the University of Guelph and Macdonald College, developed a resource manual on land stewardship practices as the basis for land stewardship courses offered by the Ministry. More than 500 farmers attended the 26 Ministry-approved land stewardship courses.
• Many producer groups approached the Transition Crop Team for information about forming co-operative or joint-venture marketing operations. A "Co-Op Development Workshop" held in Delhi outlined ways of producing and marketing alternate crops.

Other educational forums
• Nearly 4,000 farm sprayer operators attended the first-ever Sprayer Operation Advisory Program (SOAP)

Éducation et formation

• Jusqu'à maintenant, des producteurs de sept fruits et légumes (pommes, pêches, oignons, carottes, laitue, raisin et poires) ont réduit leur utilisation d'insecticides et de fongicides jusqu'à 40 pour 100.

En outre, plus de 10 000 producteurs voulant en savoir plus sur l'utilisation et la manutention sûres des pesticides ont participé à des cours en 1988-1989.
• Le MAAO a donné quelque 430 cours sur la sécurité des pesticides à l'intention des producteurs de la province, dans le cadre d'une nouvelle initiative appelée "Production alimentaire 2002" qui vise à réduire de moitié l'utilisation de pesticides au cours des 13 prochaines années.

Le problème de la sécheresse
En 1988, une bonne partie de la province a connu un temps extrêmement sec. Le personnel du ministère a donc été appelé à aider les agriculteurs à faire face aux difficultés de production associées à la sécheresse. Plusieurs conférences régionales ainsi qu'une séance technique spéciale d'une journée ont porté sur l'irrigation et la gestion de l'eau.

Renseignements sur les cultures de remplacement
Le personnel des bureaux de comté du ministère ont dû répondre à un nombre croissant de questions d'agriculteurs voulant augmenter ou remplacer leur source de revenu actuelle. Des réponses ont été apportées à 15 à 20 appels et lettres par semaine au sujet de la production de chevreuil, de lapin (viande et peau), de chèvre (lait, viande et peau), d'oiseaux spéciaux (pintade, faisan, oie de Guinée), d'escargots, de vers et de gibier (bison, sanglier, dindon sauvage).
• La conservation dans l'agriculture a été mise en vedette à Conservation Farming '88, l'activité sur la conservation des sols et de l'eau la plus importante en Ontario depuis 40 ans. Pendant les deux jours qu'a duré cet événement, quatre visites guidées différentes étaient offertes et ont permis à quelque 5000 agriculteurs d'observer les dernières techniques de conservation des sols et de l'eau et pratiques de drainage dont on a fait la démonstration sur un terrain de 200 hectares situé près de Woodstock. Des discours, des discussions et des expositions ont complété l'événement.
• Des agriculteurs de 14 comtés du bassin du lac Érié, région soumise au programme PAMPA (Programme d'amélioration du milieu pédologique et aquatique), ont pu participer à des ateliers et réunions techniques sur l'adoption de nouvelles pratiques agricoles.
• Une journée de la conservation des sols tenue au Collège d'Alfred a attiré plus de 300 agriculteurs locaux, qui ont observé la démonstration de 25 appareils de conservation des sols.

training sessions to learn more about sprayer calibration, maintenance and operation.
- Some 240 short courses, seminars and workshops gave farmers the chance to improve their business management skills. Stress Management, Farm Records and Analysis, Farm Estate Planning and Managing with Computers were some of the topics offered.
- The annual tax and business seminars held across the province attracted about 1,000 accountants and lawyers; the annual OAC Bankers' School enrolled 150 "students."
- A new information day, the Southwestern Ontario Beef Expo, was organized by Ridgetown College to focus attention on Ontario beef.
- A "Crops Update," held at Centralia College, gave some 300 farmers and agribusiness people the chance to tour research plots, view the latest farm machinery and hear about current cropping information from guest speakers and panel members.
- More than 360 representatives of agricultural organizations took part in "Planning Effective Agri-Food Promotions."
- More than 75 participants attended "Building Together," a conference for provincial agricultural leaders that looked at ways to make organizations more dynamic in the 1990s.
- Nearly 500 teachers, librarians and other educators took part in workshops called "Ag Aware... Why Care?"
- Agricultural employment opportunities were the focus of a conference for about 150 representatives of federal and provincial governments, local employment boards and producer groups.

En français, s'il vous plaît.
Significant progress was made in the implementation of French language services at OMAF in 1988-89.
- More than 250 publications, factsheets, commodity brochures (Foodland Ontario), Agriculture-in-the-Classroom and 4-H projects now are available in French.
- About 60 per cent of the 166 positions identified to deliver service in English and French now are filled with bilingual persons. This covers many central offices of the Ministry in Toronto and Guelph as well as 14 of the 21 field offices located in, or serving designated (bilingual) areas.
- New and expanded programs were also announced for Alfred College of Agriculture and Food Technology and the French Language Agri-Food Resources Centre housed at Alfred.

Agricultural museum
More than 58,000 visitors turned out for the Ontario Agricultural Museum's 10th season. The tourist attraction and educational facility now consists of 41 exhibit buildings — including the newest, a 1910 schoolhouse.

- Des spécialistes des sols des collèges de technologie agricole, en collaboration avec des collègues du ministère, de l'Université Guelph et du Collège Macdonald, ont élaboré un manuel de référence sur les pratiques de gestion des terres sur lequel se fondent les cours de gestion des terres offerts par le ministère. Plus de 500 agriculteurs ont participé aux 26 cours approuvés par le ministère.
- De nombreux groupes de producteurs ont demandé à l'Équipe des cultures de remplacement des renseignements sur la formation de coopératives ou de coentreprises de commercialisation. Un atelier de formation de coopérative tenu à Delhi a abordé des moyens de produire et de commercialiser des cultures de remplacement.

Autres activités d'information
- Près de 4000 spécialistes en pulvérisation ont participé aux nouvelles séances de formation tenues dans le cadre du Programme consultatif d'opération de pulvérisateur (PCOP) pour en apprendre plus sur le réglage, l'entretien et le fonctionnement des pulvérisateurs.
- Les agriculteurs ont pu parfaire leurs aptitudes en gestion dans le cadre de quelque 240 cours de courte durée, séminaires et ateliers. Parmi les sujets traités, on relève la gestion du stress, la tenue de registres et l'analyse, la planification successorale et la gestion assistée par ordinateur.
- Les séminaires annuels sur les impôts et les entreprises tenus dans toute la province ont attiré quelque 1000 comptables et avocats; 150 "étudiants" se sont inscrits à l'OAC Banker's School.
- Le Collège de Ridgetown a organisé la Southwestern Ontario Beef Expo, journée spéciale consacrée au boeuf de l'Ontario.
- Une séance d'information sur les récoltes tenue au Collège Centralia a permis à quelque 300 agriculteurs et exploitants agricoles de visiter des terrains consacrés à la recherche, de voir les dernières machines agricoles et d'obtenir des renseignements sur les cultures offerts par des conférenciers et autres personnalités invitées.
- Plus de 360 représentants d'organismes agricoles ont pris part à une séance sur la planification de promotions agro-alimentaires efficaces.
- Plus de 75 personnes ont participé à "Building Together," conférence destinée aux chefs de file de l'agriculture provinciale sur les moyens de redonner du dynamisme aux organismes agricoles dans les années 90.
- Près de 500 enseignants, bibliothécaires et autres éducateurs ont participé à des ateliers ayant pour thème "L'agriculture, ça nous intéresse."

Education and Training

• The museum's library/archives experienced significant growth with about 1,000 new volumes added to the collection.
• Seventeen programs focusing on agriculture, food technology, history and museology attracted 21,000 students to the museum last year from April to November.
• "Summer Workshops for Children" — a recreational program with an agricultural theme — attracted about 100 children to the museum during the summer of '88.

Continuing education
• Centralia expanded its continuing education offerings by taking its computer course "on the road." Fifteen laptop computers and an instructor travelled to various centres in the province.
• Centralia was the only college in Ontario offering regularly scheduled continuing education for animal health and food service technicians.
• Centralia College pioneered summer programs for children with a highly successful, "AgVenture," a day camp designed to teach agriculture in an innovative, imaginative way.
• At New Liskeard College, continuing education programs were offered to communities up to 1,000 kilometres away, by means of an audio-conferencing network, "Contact North."
• At Ridgetown College, a new Continuing Education section was set up to help meet the growing demand for adult education programs in such areas as farm financial management, market strategies, agro-forestry, organic farming and farm mechanics.
• Ridgetown College also developed a new series of school tours including two entitled, "From Moo to You" and "From Soil to Supermarket."
• Ridgetown College graduated its first class of Agribusiness Technology Co-Op students in 1988-89; seven graduates completed two academic terms in addition to their regular two-year diploma, plus three co-op work terms in the elevator and farm supply industry.
• At Kemptville college, 625 people from the Eastern Ontario region attended some 83 continuing education courses at the college.

Outreach education
• Agricultural trainees from Costa Rica and Jamaica received training at Ridgetown College, as part of its international initiatives.
• Livestock health, breeding and feeding problems prompted a number of developing countries — Africa, Nicaragua, and Costa Rica — to send students to The International Livestock Management School run by Kemptville College.

Éducation et formation

• Une conférence qui a réuni quelque 150 représentants des gouvernements fédéral et provincial, des conseils d'emploi locaux et des groupes de producteurs a porté sur les possibilités d'emploi dans le domaine de l'agriculture.

Les services en français
En 1988-1989, la mise en oeuvre des services en français au MAAO a connu des progrès importants.
• Plus de 250 publications, fiches d'information, brochures sur les produits (Ontario, terre nourricière) et projets Agriculture en salle de classe et 4-H sont maintenant offerts en français.
• Environ 60 pour cent des 166 postes désignés comme comportant des services en français et en anglais sont maintenant occupés par des personnes bilingues, notamment dans bon nombre de bureaux du ministère à Toronto et à Guelph ainsi que dans 14 des 21 bureaux régionaux situés dans des régions désignées (bilingues) ou qui desservent ces régions.
• Des programmes nouveaux et élargis ont été annoncés au Collège de technologie agricole et alimentaire d'Alfred et au Centre de ressources agro-alimentaires francophone situé à Alfred.

Le Musée agricole
Plus de 58 000 personnes ont visité le Musée agricole de l'Ontario à l'occasion de son 10e anniversaire. Les installations touristiques et éducatives se composent maintenant de 41 bâtiments, dont le tout dernier, une école de 1910.
• La bibliothèque et les archives du musée ont connu une croissance importante; environ 1000 volumes ont été ajoutés à la collection.
• Dix-sept programmes sur l'agriculture, la technologie alimentaire, l'histoire et la muséologie ont attiré 21 000 étudiants au musée d'avril à novembre.
• Les ateliers d'été pour enfants, programme récréatif fondé sur un thème agricole, a attiré environ 100 enfants au musée à l'été 1988.

Éducation permanente
• Le Collège Centralia a élargi son programme d'éducation permanente en offrant un cours d'informatique itinérant. Un instructeur muni de quinze ordinateurs portatifs s'est rendu dans divers centres de la province.
• Le Collège Centralia était le seul collège en Ontario à offrir des cours d'éducation permanente réguliers pour les techniciens en santé animale et en service alimentaire.
• Le Collège Centralia a lancé des programmes d'été pour enfants, notamment "AgVenture," camp de jour très populaire conçu pour apprendre aux enfants ce qu'est l'agriculture de manière innovatrice et originale.
• Au Collège de New Liskeard, des programmes d'éducation permanente ont été offerts à des collectivités

Education and Training

Beyond our borders
OMAF's role in the education field also extends beyond provincial borders. As co-ordinator of a six-year, $7.8 million Canadian International Development Agency project in Indonesia, the Ministry is helping to set up an animal health system and an animal disease diagnostic service for the island of Java.
• For the third year in a row, training sessions were set up for technical and professional personnel both here in Canada and on-the-job in Indonesia; four veterinarians and two technicians came to Canada for further education, while five Canadian veterinary consultants provided on-the-job training for staff in Indonesia.
• A state-of-the-art laboratory officially opened in November, and now work has begun to develop a National Animal Disease Control Program for Indonesia.

Learning from research
• To communicate the results of research projects to farmers, the Ministry published a new series of leaflets entitled "Research In Transition."
• Demonstration projects — for pasture management and organic/ecological crop production — were also set up as a way to pass along new information to growers.
• A new agronomy testing site was established in Verner, Nipissing district, to help researchers find crops suited to the area. Trials began at co-operating farms in Sudbury, Nipissing and Parry Sound districts to determine the benefits of limestone application to acid soils for barley and alfalfa.
• Two permanent field crop research sub-stations — one in Thunder Bay, the other in Rainy River — were set up and could be operational by 1990. Each site will be used to test the performance of forages and cereals in each district and to demonstrate management practices for field crops.
• At New Liskeard College, trials on yield and quality indicated, for the fourth year, that durum wheat is a viable crop for the north.
• A researcher at Kemptville College developed the first definitive book in Canada on raising calves. The "calf dictionary," lists 70 health problems found in calves and is designed to help farmers respond quickly to calf ailments. In the second part of the project, the college will examine vitamin and mineral deficiency, both probable causes of sickness in calves.

Education industry-wide
Many sectors of the agri-food industry are focusing on education as the key to the future.
• The Ontario Farm Products Marketing Commission for example, held a seminar on strategic planning for the Ontario Bean Producers' Marketing Board; the commission now is encouraging all marketing boards

Éducation et formation

situées jusqu'à 1000 kilomètres de distance, par l'entremise d'un réseau d'audio-conférences appelé Contact Nord.
• Au Collège de Ridgetown, une nouvelle section de l'éducation permanente a été établie pour répondre à la demande croissante de cours pour adultes dans des domaines tels que la gestion financière des exploitations agricoles, les stratégies de marché, l'agro-foresterie, la culture organique et la mécanique agricole.
• Le Collège de Ridgetown a également élaboré une nouvelle série de visites scolaires intitulées "From Moo to You" et "From Soil to Supermarket."
• Le premier groupe d'étudiants en techniques d'exploitation agricole (système coopératif) ont reçu leur diplôme du Collège de Ridgetown en 1988-1989; sept diplômés ont effectué deux trimestres en plus du programme régulier de deux ans, plus trois trimestres de travail coopératif dans l'industrie des élévateurs et des fournitures agricoles.
• Au Collège de Kemptville, 625 personnes de la région de l'Est de l'Ontario ont participé à 83 cours d'éducation permanente.

Étudiants étrangers
• Des étudiants en agriculture du Costa Rica et de la Jamaïque ont reçu de la formation au Collège de Ridgetown dans le cadre de ses initiatives internationales.
• Les problèmes de santé, de reproduction et d'alimentation du bétail ont poussé un certain nombre de pays en voie de développement tels que le Nicaragua, le Costa Rica et certains pays africains à envoyer des étudiants à l'International Livestock Management School, dirigée par le Collège de Kemptville.

Activités organisées à l'étranger
Le rôle du MAAO dans le domaine de l'éducation s'étend au-delà des frontières provinciales. A titre de coordonnateur d'un projet de six ans de l'Agence canadienne de développement international doté de 7,8 millions de dollars, le ministère contribue à l'établissement d'un système de santé animale et d'un service de diagnostic des maladies des animaux sur l'île de Java.
• Pour la troisième année consécutive, des séances de formation ont été organisées à l'intention de techniciens et de spécialistes au Canada et en milieu de travail, en Indonésie; quatre vétérinaires et deux techniciens sont venus au Canada poursuivre leurs études, alors que cinq conseillers en services vétérinaires ont assuré la formation en cours d'emploi du personnel en Indonésie.
• Un laboratoire de pointe a été officiellement ouvert en novembre, et les travaux ont commencé en vue d'élaborer un programme national de contrôle des maladies animales en Indonésie.

to develop and update industry strategic plans on an annual basis.
• Plans began to provide training for newly-appointed directors of marketing boards; a survey of marketing boards conducted by the commission in 1988 showed considerable support for the idea.
• As part of the Ministry's Red Meat Plan, red meat producers across the province formed some 80 weigh clubs that provided a supervised weigh-in service as well as an educational program.
• Ministry staff also produced factsheets and extension notes and wrote articles for the popular press to promote herd and flock health, including pre-conditioning, pasture management, cow herd management and nutrition.
• Two new information vehicles — a Turfgrass Newsletter and a Turfgrass Agri-Phone — were introduced during the year to provide additional technical production information for the province's turf industry.
• A vote to determine how beef producers in the province want to market their product generated much debate; 9,000 beef producers attended educational meetings before casting their vote.

Computing the bottom line
The computerized Budgeting Enterprises and Analyzing Risk (BEAR) program was enhanced to provide complete farm budgets and cash flow plans.
• For the first time, farmers could enroll in a training program and purchase copies of the BEAR program; about 45 copies of BEAR were sold to farmers, agribusinesses, credit agencies, universities, other provinces and some U.S. states.
• Also for the first time, all OMAF offices were equipped with a copy of the BEAR program, allowing farmers to learn about the program with help from OMAF staff.
• The farm record book was computerized and released to county computer-user groups and other interested parties.

Getting the message out
Many of the Ministry's messages during the year reinforced the Centennial theme of 100 years of growth and service.
• Due in part to the Centennial, the Minister, Deputy Minister and senior management delivered more than 200 speeches.
• Broadcast services continued to be an effective way to reach clients. More than 390 news reports, and 325 radio news stories were produced and aired. "Good Food News" radio features about Ontario food products were aired in 35 instalments.
• OMAF exhibits appeared at 18 major exhibitions, while portable displays made nearly 600 appearances.

Des recherches qui portent fruits
• Pour communiquer aux agriculteurs les résultats de différents projets de recherche, le ministère a publié une nouvelle série de dépliants intitulés "Transition."
• Pour informer les producteurs, des projets de démonstration relatifs à la gestion des pâturages et à la production de cultures organiques ou écologiques ont été organisés.
• Un nouveau centre d'essais agronomiques a été ouvert à Verner, dans le district de Nipissing, pour aider les chercheurs à trouver des cultures pouvant s'adapter aux conditions de la région. Des essais ont commencé dans des exploitations des districts de Sudbury, Nipissing et Parry Sound dans le but de déterminer les avantages de l'épandage de chaux sur les sols acides pour la culture de l'orge et de la luzerne.
• Deux sous-stations de recherche permanentes sur les cultures de plein champ, l'une à Thunder Bay, l'autre à Rainy River, ont été établies et pourraient être opérationnelles en 1990. Chacune servira à évaluer le rendement du fourrage et des céréales dans chaque district et à mettre à l'essai des pratiques de gestion des cultures de plein champ.
• Au Collège de New Liskeard, pour la quatrième année consécutive, des essais sur le rendement et la qualité indiquent que le blé durum constitue une culture viable dans le Nord.
• Un chercheur du Collège de Kemptville a rédigé le premier manuel complet sur l'élevage des veaux au Canada. Ce "dictionnaire du veau" donne une liste de 70 problèmes de santé du veau et est conçu pour aider les agriculteurs à y réagir rapidement. Dans la deuxième partie du projet, le collège se penchera sur les carences en vitamines et en minéraux, causes probables de maladies chez le veau.

L'éducation dans l'industrie
Pour de nombreux secteurs de l'industrie alimentaire, l'éducation est la voie de l'avenir.
• Par exemple, la Commission de commercialisation des produits agricoles de l'Ontario a tenu un séminaire sur la planification stratégique pour la Commission ontarienne de commercialisation des producteurs de haricots, et encourage toutes les commissions de commercialisation à élaborer des plans stratégiques et à les mettre à jour chaque année.
• Des plans ont prévu la formation des nouveaux membres des commissions de commercialisation; un sondage effectué auprès des commissions en 1988 a permis de constater que cette idée jouit d'un appui considérable.
• Dans le cadre du Programme de développement de l'industrie de la viande rouge du ministère, les producteurs de viande rouge de la province ont constitué quelque 80 associations de pesage qui fournissent

Education and Training

Following the success of the live "Time Dome" presentation for Centennial year, the "Time Dome" video was widely distributed.

- Corporate brochures supported new and revised programs such as Food Systems 2002, a program to reduce pesticides in food production.
- Technical publications grow increasingly more important each year because producers rely on the latest research to improve their crops, as well as their bottom line. More than 155 factsheets, seven annuals and 52 numbered and unnumbered publications assisted producers.
- OMAF News continued to be an effective way to reach producers. Ten times a year, 73,000 copies of the newspaper were sent to producers.
- More than 110 news releases were sent out to Ontario media.
- OMAF's film library in Guelph loaned about 4,800 films, videos and slide sets to interested groups and individuals.
- For the sixth consecutive year, the Ministry worked with the Ontario Federation of Agriculture and the various commodity boards to promote the message, "Buy the Food Ontario Grows," during Agri-Food Week — the week preceding Thanksgiving.

Éducation et formation

un service de pesage supervisé et un programme éducatif.

- Le personnel du ministère a rédigé des fiches et des notes d'information ainsi que des articles pour promouvoir la santé des troupeaux, notamment par le prétraitement, la gestion des pâturages, la gestion des troupeaux de vaches et l'alimentation.
- Deux nouveaux véhicules d'information, le bulletin et la ligne téléphonique Turfgrass, ont été lancés au cours de l'exercice afin de fournir des renseignements techniques supplémentaires sur la production à l'intention de l'industrie ontarienne du gazon.
- La tenue d'un vote visant à déterminer comment les producteurs de boeuf de la province veulent commercialiser leurs produits a donné lieu à de nombreuses discussions; 9 000 producteurs ont participé à des réunions d'information avant de voter.

L'ordinateur au service des exploitations agricoles

Le programme informatique d'analyse budgétaire du ministère (Budgeting Enterprises and Analyzing Risk, BEAR) a été amélioré de manière à permettre la création de budgets et de prévisions de trésorerie complets.

Éducation et formation

- Pour la première fois, les agriculteurs ont pu s'inscrire à un programme de formation sur BEAR et se procurer des exemplaires du logiciel. Environ 45 copies de BEAR ont été vendues à des agriculteurs, entreprises agricoles, organismes de crédit, universités, provinces et États américains.
- Pour la première fois également, tous les bureaux du MAAO ont reçu une copie du logiciel BEAR, ce qui permet aux agriculteurs d'apprendre son fonctionnement avec l'aide du personnel du ministère.
- Le registre d'exploitation a été informatisé et remis aux groupes d'usagers informatiques des comtés et à d'autres intéressés.

Communication

Une bonne partie des communications du ministère au cours de l'exercice ont souligné le thème du Centenaire, 100 ans de croissance et de services.

- En partie à l'occasion du Centenaire, le ministre, le sous-ministre et les cadres supérieurs ont prononcé plus de 200 discours.
- Les médias sont demeurés un moyen efficace de rejoindre la clientèle. Plus de 390 reportages et 325 émissions de radio ont été produites et diffusées. Des messages sur les produits alimentaires de l'Ontario ont été diffusés en 35 épisodes.
- Le MAAO a exposé dans 18 grandes expositions, et a présenté son stand portatif à près de 600 occasions. A la suite du succès de la présentation en direct de "Time Dome" à l'occasion du centenaire, le vidéo du même nom a connu une distribution étendue.
- Le ministère a publié des brochures sur des programmes nouveaux et modifiés, tels que Production alimentaire 2002, qui vise à réduire l'utilisation de pesticides dans la production alimentaire.
- Chaque année, les publications techniques prennent une importance croissante du fait que les producteurs se fondent sur les toutes dernières recherches pour améliorer leurs cultures et leur situation financière. Plus de 155 fiches d'information, sept publications annuelles et 52 publications numérotées et non numérotées ont été mises à la disposition des producteurs.
- La publication *OMAF News* est demeurée un moyen efficace de rejoindre les producteurs. Ce journal tiré à 79 000 exemplaires est publié 10 fois l'an.
- Plus de 110 communiqués ont été envoyés aux médias ontariens.
- La cinémathèque du ministère, située à Guelph, a prêté environ 4800 films, vidéos et ensembles de diapositives à des particuliers et groupements.
- Pour la sixième année consécutive, le ministère a collaboré avec la Fédération de l'agriculture de l'Ontario et avec les commissions de commercialisation à la promotion du slogan "Régale-toi des produits de chez nous" au cours de la Semaine de l'agro-alimentaire, qui a lieu la semaine qui précède l'Action de grâces.

Soil and Water Conservation

Interest in soil conservation reached an all-time high in 1988; all OMAF soil conservation programs were fully subscribed, and applicants were on waiting lists.

- 1988 was the first full year of the Land Stewardship program, a three-year, $40-million provincial initiative designed to encourage more farmers to adopt conservation farming practices.
- Grants of $10 million went out to the 7,500 farmers enrolled in the land stewardship program.
- More than 250,000 acres of land now are being farmed with conservation in mind — using such practices as crop rotations, residue covers, windbreaks and reduced tillage through the purchase and use of conservation tillage equipment.

OMAF programs encourage producers to adopt conservation farming practices.

Les programmes du MAAO encouragent les producteurs à adopter des pratiques agricoles axées sur la conservation.

Boosting the land's productivity

Tile drains are used to help drain fields of excess moisture and increase the land's productivity. But last year, a number of farmers were interested in using tile drains as sub-irrigation systems to supply water to plants.

- Nearly 1,200 tile drainage projects — fewer than in previous years perhaps due to the hot, dry summer — received loans totalling more then $11.7 million under OMAF's Tile Drainage Act programs.
- Municipal outlet drain construction and maintenance projects received Ministry grants totalling $3.6 million. Some 270 drains were constructed and/or improved, and another 1,750 outlet drains were maintained under the program.
- OMAF also changed the way it allocates money to the municipalities who manage the drainage loans, resulting in better use of available funds.

SWEEP progress continues

Clean-up of the Great Lakes continues, and Ontario farmers are doing their part through a five-year, $30-million federal-provincial program called SWEEP — or the Soil and Water Environmental Enhancement Program. SWEEP stems from a 1983 Canada-U.S. agreement to reduce phosphorous loadings in the Lake Erie

Conservation du sol et de l'eau

L'intérêt accordé à la conservation des sols a atteint un sommet en 1988; tous les programmes de conservation du MAAO étaient complets, et les auteurs de demande ont été inscrits sur une liste d'attente.

- L'année 1988 a été la première année complète de fonctionnement du Programme de gestion des terres, initiative triennale dotée de 40 millions de dollars visant à encourager les agriculteurs à adopter des pratiques agricoles axées sur la conservation.
- Les 7500 agriculteurs inscrits au Programme de gestion des terres ont reçu des subventions totalisant 10 millions de dollars.
- Des terrains d'une superficie totale de plus de 250 000 acres sont maintenant cultivés en tenant compte de la conservation par des pratiques telles que la rotation des cultures, l'épandage de résidus, les brise-vent et le labourage réduit par l'achat et l'utilisation de matériel de labourage favorisant la conservation.

Amélioration de la productivité des terres

Les agriculteurs utilisent des systèmes de drainage pour évacuer l'excédent d'humidité des champs et accroître leur rendement. Cependant, l'an dernier, certains agriculteurs avaient l'intention d'utiliser ces systèmes comme sous-systèmes d'irrigation pour alimenter les plantes en eau.

- Près de 1200 projets de systèmes de drainage (moins que les années précédentes, peut-être en raison d'un été chaud et sec) ont fait l'objet de prêts totalisant plus de 11,7 millions de dollars en vertu des programmes du MAAO offerts dans le cadre de la *Loi sur le drainage au moyen de tuyaux*.
- Le ministère a versé des subventions totalisant 3,6 millions de dollars pour la construction et l'entretien de systèmes de drainage municipaux. Quelque 270 systèmes ont été construits ou améliorés, et 1750 autres entretenus dans le cadre de ce programme.
- Le MAAO a également modifié le mode d'attribution des subventions offertes aux municipalités qui gèrent

basin by 2,000 tonnes a year — 300 from the Canadian side of which 200 comes from reducing cropland runoff from Southwestern Ontario farms.
• Grants to farmers increased 250 per cent for 795 projects. The increase is due in part to an amendment of the SWEEP program, which now includes funding for manure storages and milkhouse waste management structures along with the design and construction of soil erosion control structures.

To till or not to till
A provincial program called Tillage 2000 is studying the effect of tillage methods and crop rotation on yields.
• In 1988-89, grain, corn and winter wheat yields obtained with conservation tillage methods were similar to yields obtained through conventional methods.
• Research in 1988-89 showed soil texture affects the success of conservation tillage systems: conservation tillage yields are equal to or greater than conventional yields on sandy and loam soils; yields on fine silty soils are about the same; but yields on clay soils are lower where conservation tillage practices are used.

Also part of the SWEEP program is the Ministry's Ontario Soil Conservation and Environmental Protection Assistance Program (OSCEPAP II). Like other conservation programs offered by OMAF, OSCEPAP II was fully subscribed.
• Under this program, grants of $5.6 million helped farmers construct soil conservation devices and manure storage facilities.
• In 1988-89, some 610 manure storage and handling facilities were built as well as 1,006 erosion control structures designed to reduce the environmental impact of barnyard wastes and soil run-off.

Environmental projects
• Nine environmental improvement projects providing jobs for 37 youth, were conducted with Environmental Youth Corps funds; OMAF was one of five Ministries working with the Ministry of Skills Development on the $3-million program which employed more than 750 young people in short-term and year-round jobs.

Soil conservation studies
Barley, when seeded at the same time as the carrot crop, provided the best protection from wind damage and prevented soil loss due to wind erosion, according to a three-year study under way at the Muck Research Station. In general, growers in the muck soil region have widely adopted this practice of seeding barley in onion and carrot crops to prevent wind erosion during the spring months.

les prêts pour le drainage, et il en résulte une meilleure utilisation des sommes disponibles.

Le programme PAMPA se poursuit
L'épuration des Grands Lacs se poursuit, et les agriculteurs de l'Ontario font leur part dans le cadre d'un programme fédéral-provincial quinquennal doté de 30 millions de dollars appelé PAMPA, ou Programme d'amélioration du milieu pédologique et aquatique. Le programme PAMPA découle d'un accord conclu en 1983 par le Canada et les États-Unis dans le but de réduire les déversements de phosphore dans le bassin du lac Érié de 2000 tonnes par année, dont 300 pour le Canada. De cette quantité, 200 tonnes pourront être éliminées en réduisant l'écoulement des terres cultivées dans le Sud-Ouest de l'Ontario.
• Les subventions offertes aux agriculteurs, qui ont augmenté de 250 pour 100, ont servi à la réalisation de 795 projets. Cette augmentation est attribuable en partie à une modification apportée au programme PAMPA, qui permet dorénavant le financement d'installations de stockage du fumier et de gestion des déchets de laiterie ainsi que de la conception et de la construction de dispositifs de contrôle de l'érosion des sols.

Le labourage
Le programme provincial Labourage 2000 permet d'étudier l'effet des méthodes de labourage et de la rotation des cultures sur le rendement.
• En 1988-1989, le rendement en grain, du maïs et du blé d'hiver obtenu à l'aide de méthodes de travail du sol axées sur la conservation a été semblable au rendement des méthodes conventionnelles.
• Des recherches effectuées au cours de 1988-1989 ont montré que la texture du sol influe sur la réussite des systèmes de labourage axés sur la conservation : dans des sols de sable et de loam, le rendement est égal ou supérieur aux méthodes conventionnelles; dans des sols limoneux, le rendement est à peu près le même; cependant, dans les sols argileux, le rendement est inférieur lorsqu'on a recours à des pratiques de labourage axées sur la conservation.

Le Programme ontarien d'aide à la préservation du sol et à la protection de l'environnement (POAPSPE II) fait également partie du programme PAMPA. Comme pour les autres programmes de conservation offerts par le MAAO, les demandes d'aide ont dépassé les fonds disponibles.
• Dans le cadre de ce programme, des subventions totalisant 5,6 millions de dollars ont aidé les agriculteurs à mettre en place des dispositifs de conservation du sol et des installations de stockage du fumier.
• En 1988-1989, environ 610 installations de stockage et de manutention de fumier ont été construites, de

- At Centralia College, a three-year research project on water quality ended in 1988. Engineering staff identified problem areas and the need for continued research.
- At Alfred College, the Agricultural Land Inventory for the four eastern counties was updated, and the results will provide information on land use for program planning.
- At the Horticultural Research Institute of Ontario in Vineland, a waste product from paper mills has been shown to be an economical source of organic matter for field, fruit and ornamental crops. This has reduced a disposal problem and provided an important resource to agriculture. However, sufficient nitrogen fertilizer must be applied with this material to make sure it breaks down in the soil.

même que 1006 dispositifs de contrôle de l'érosion conçus pour réduire les répercussions des déchets de basse-cour et de ruissellement sur l'environnement.

Projets relatifs à l'environnement

- Neuf projets d'amélioration de l'environnement, qui ont donné de l'emploi à 37 jeunes, ont été entrepris à partir des sommes dont disposait la Brigade des jeunes environnementalistes. Le MAAO était l'un des cinq ministères à collaborer avec le ministère de la Formation professionnelle à ce programme doté de 3 millions de dollars qui a donné de l'emploi saisonnier à 750 jeunes, qui ont occupé des postes saisonniers ou annuels.

Études sur la conservation des sols

Selon une étude d'une durée de trois ans actuellement en cours à la Station de recherche sur la culture organique, l'orge semé dans un champ de carottes procure la meilleure protection possible contre les dommages dûs au vent et prévient la perte de sol attribuable à l'érosion éolienne. En général, les producteurs de la région des terres tourbeuses ont recours à cette pratique qui consiste à semer de l'orge dans les champs d'oignons et de carottes afin de prévenir l'érosion éolienne au cours du printemps.

- Au Collège Centralia, un projet de recherche de trois ans sur la qualité de l'eau a pris fin en 1988. Le personnel d'ingénierie a déterminé les problèmes à régler et considère qu'il faut poursuivre les recherches.
- Au Collège d'Alfred, l'inventaire des terres agricoles des quatre comtés de l'est a été mis à jour, ce qui permettra de recueillir des renseignements sur l'utilisation du sol qui pourront servir à la planification des programmes.
- A l'Institut de recherches horticoles de l'Ontario, à Vineland, il a été démontré qu'un déchet des usines de pâtes à papier constitue une source économique de matière organique pour les cultures de plein champ, les cultures de fruits et les cultures ornementales. Ce déchet représente une ressource importante pour l'agriculture et son utilisation minimise le problème de l'élimination des déchets. Cependant, il faut s'assurer de l'épandage simultané d'une quantité suffisante d'engrais azoté pour que ce produit se dégrade dans le sol.

Highlights — 1988-1989 in review

"In 1888, agriculture's leading role in this province was highlighted by the formation of a separate department. One hundred years later, this industry is still a cornerstone of the economy. The history and heritage of this province was built by farmers." Premier David Peterson, OMAF headquarters, Toronto, Jan. 4, 1988.

To commemorate its 100th birthday, the Ministry presented special Centennial awards to 100 individuals and families who have made a significant contribution to the province's agri-food industry.

- The first two recipients of the Franco-Ontarian Agricultural Merit Award were also named in 1988. The award officially recognizes the contribution these individuals made to the development and well-being of the rural Ontario Francophone population.
- Other Centennial events included: a series of seven seminars examining the agri-food sector's social and economic role; a film, "Growing for You — The Story of Ontario Food;" an essay-writing competition; and a photographic contest, "Rural Reflections — Portraits of a Century," which attracted more than 500 entries.
- A grove of black walnut trees at the University of Guelph's arboretum was dedicated in honor of the Ministry's 100th anniversary. Black walnuts were also planted at the arboretum nursery, to be later transferred to the site of the Ministry's future office and laboratory complex in Guelph.
- The Horticultural Research Institute of Ontario at Vineland opened the Heritage Orchard. The orchard features varieties of apples such as the rare "Blenheim" that will provide useful genetic information in the future.
- Other Centennial tributes were held in conjunction with already-planned events, such as the 50th anniversary of Southwestern Ontario Farmers' Week held at Ridgetown and the opening of a restored one-room school at the Ontario Agricultural Museum.

Showcasing conservation

Conservation Farming '88 was the first major showcase for soil and water conservation held in Ontario in 40 years.

- Premier David Peterson was one of several politicians attending the program of field demonstrations of soil and water conservation practices.
- More than 5,000 farmers attended the event, which was co-ordinated by OMAF and was two years in the making. It involved some 200 people from farming groups and government agencies.

Program extension

AgriNorth — a joint program of OMAF and the Ministry of Northern Development and Mines — was enhanced and renewed on March 31, 1989 for two more years.

- A total of $2.9 million was earmarked for the extension of the program.

Cutting pesticide use

Initiatives to cut pesticide use by 50 per cent by the year 2002 got under way.

- In the first year of the 15-year "Food Systems 2002" program, $1.4 million was allocated to hire four pest management specialists, expand existing pesticide safety courses for growers and begin research on alternatives to pesticides and pest management programs to reduce dependence on chemicals.

Points saillants de 1988-1989

"En 1888, le rôle crucial de l'agriculture en Ontario fut souligné par la formation d'un ministère distinct. Un siècle plus tard, l'agriculture demeure un élément essentiel de l'économie. Ce sont les agriculteurs qui ont bâti l'histoire et le patrimoine de notre province." Le premier ministre David Peterson, bureau principal du MAAO, Toronto, 4 janvier 1988.

Pour commémorer son 100e anniversaire, le ministère a remis un prix spécial du Centenaire à 100 particuliers et familles qui ont contribué de manière importante à l'essor de l'industrie agro-alimentaire de la province.

- Les deux premiers récipiendaires du Mérite agricole franco-ontarien ont été désignés en 1988. Ce prix est décerné à des personnes qui ont contribué au développement et au bien-être de la population rurale francophone de l'Ontario.
- Parmi les autres événements qui ont eu lieu à l'occasion du centenaire, on relève une série de sept séminaires sur le rôle socio-économique du secteur agro-alimentaire, un film intitulé "L'histoire de la production alimentaire en Ontario," un concours de rédaction d'essais et un concours de photographie intitulé "Rural Reflections — Portraits of a Century," auquel ont participé plus de 500 personnes.
- Un bosquet de noyers noirs de l'arboretum de l'Université de Guelph a été dédié au 100e anniversaire du ministère. Des noyers noirs plantés à la pépinière de l'arboretum seront transplantés plus tard à l'emplacement du futur complexe de bureaux et de laboratoires du ministère à Guelph.
- L'Institut de recherches horticoles de l'Ontario à Vineland a ouvert son Verger du patrimoine. Ce verger contient des variétés de pommiers rares tels que le Blenheim qui permettront de recueillir de précieux renseignements d'ordre génétique.
- Le centenaire du ministère a été également souligné lors d'activités déjà prévues telles que le 50e anniversaire de la Semaine des agriculteurs du Sud-Ouest de l'Ontario tenue à Ridgetown et l'ouverture d'une école à salle unique rénovée au Musée agricole de l'Ontario.

Pleins feux sur la conservation

Conservation Farming '88 fut la première activité d'importance sur la conservation des sols et de l'eau tenue en Ontario depuis 40 ans.

- Le premier ministre David Peterson a été l'une des nombreuses personnalités politiques à participer au programme de démonstration de pratiques de conservation des sols et de l'eau.
- Plus de 5 000 agriculteurs ont assisté à cet événement, coordonné par le MAAO, qui a nécessité deux années de préparation par quelque 200 personnes provenant de groupes agricoles et d'organismes gouvernementaux.

Prolongement du programme AgriNord

Le programme AgriNord, organisé conjointement par le MAAO et le ministère du Développement du Nord et des Mines, a été amélioré et renouvelé le 31 mars 1989 pour une période supplémentaire de deux ans.

- Un total de 2,9 millions de dollars ont été réservés au prolongement de ce programme.

Réduction de l'utilisation des pesticides

Des initiatives ont été entreprises dans le but de réduire de moitié le recours aux pesticides d'ici l'an 2002.

- Au cours de la première année de Production alimentaire 2002, programme d'une durée de 15 ans, une somme de 1,4 million de dollars a été consacrée à l'engagement de quatre spécialistes en extermination, à l'élargissement des cours sur la sécurité des pesticides déjà offerts aux producteurs et au

4-H marked its 75th year in Canada; Canada Post Corporation released 15 million 37-cent stamps to commemorate the anniversary.

Le Club 4-H a souligné son 75e anniversaire au Canada; la Société canadienne des postes a émis 15 millions de timbres de 37 cents pour souligner cet anniversaire.

Initiatives to cut pesticide use by 50 per cent by the year 2002 got under way.

Des initiatives ont été entreprises dans le but de réduire de 50 pour cent l'utilisation des pesticides d'ici l'an 2002.

Southwestern Ontario Farmers' Week marked its 50th anniversary.

La Semaine des agriculteurs du Sud-Ouest de l'Ontario en est à sa 50e année.

Centralia College of Agricultural Technology offered summer programs for children in 1988, including its highly-successful "AgVenture."

Le collège de technologie agricole et alimentaire de Centralia a offert en 1988 des programmes destinés aux enfants, comprenant entre autres le programmé "AgVenture".

Highlights — 1988-1989 in review

Summer of '88
Dry weather conditions affecting parts of Ontario last summer prompted the Minister to tour farms to get a firsthand look at the extent of the problem. Fortunately, many crops were covered by crop insurance which provided protection against adverse weather conditions.

Examining free trade
A series of free trade seminars was held across the province to offer a sector-by-sector analysis of the Free Trade Agreement (FTA). A Ministry study on the impact of the FTA on Ontario agriculture showed farmers could lose about $95 million annually under the deal. In addition, the Ministry commissioned a major study of the FTA's impact on the province's food processing industry.

Enhancing competitiveness
OMAF and the Ministry of Industry, Trade and Technology announced the formation of a Food Industry Advisory Committee to provide advice on strategic initiatives for the food processing industry. The initiatives are designed to enhance the competitiveness of this industry.

Milestones
- The Ontario Veterinary College (OVC) at the University of Guelph marked its 125th anniversary in 1988.
- OVC also celebrated the official opening of a $13.5 million addition to the Veterinary Teaching Hospital — a large animal and biomedical sciences facility. The facility is able to handle an increased caseload of 2,000 small animals and 700 large animals.
- 4-H marked its 75th year in Canada in 1988.
- The Ministry conducted an extensive review of the 4-H program in 1988 to ensure 4-H continues to meet the changing needs of rural youth. As a result several changes will be introduced during the next three years, including admitting boys and girls aged 10 and 11 into the program. The 4-H program continues its emphasis on personal development for some 17,000 members and 4,000 leaders across the province.
- Canada Post Corporation released 15 million 37-cent stamps to commemorate the anniversary.

Building for tomorrow
- To continue to serve the needs of farm clients and accommodate field staff, several OMAF offices were renovated including those in Alexandria, Brockville, St. Thomas, Newmarket, Brantford, Fenwick and Fergus.
- OMAF also opened a new county office in Petrolia and a new veterinary office in Hearst.

Points saillants de 1988-1989

lancement de recherches sur des solutions de rechange aux pesticides et des programmes de gestion des ennemis des cultures dans le but de réduire l'utilisation des produits chimiques.

Été 1988
La sécheresse qui a frappé certaines régions de l'Ontario l'été dernier a amené le ministre à visiter des exploitations pour constater l'étendue du problème. Heureusement, de nombreuses récoltes étaient assurées dans le cadre de l'assurance-récolte, qui prévoit des indemnités en cas de conditions climatiques défavorables.

Regard sur le libre-échange
Une série de séminaires sur le libre-échange a été tenue dans l'ensemble de la province dans le but d'étudier secteur par secteur l'Accord de libre-échange (ALE). Selon une étude effectuée par le ministère sur les répercussions de l'ALE sur l'agriculture ontarienne, les agriculteurs pourraient perdre quelque 95 millions de dollars par année. En outre, le ministère a commandé une importante étude sur les répercussions de l'ALE sur l'industrie ontarienne du conditionnement des aliments.

Amélioration de la compétitivité
Le MAAO et le ministère de l'Industrie, du Commerce et de la Technologie ont annoncé la formation du Comité consultatif sur l'industrie alimentaire, qui sera chargé de fournir des conseils à l'industrie du conditionnement des aliments sur des initiatives stratégiques à entreprendre afin d'améliorer sa compétitivité.

Evénements marquants
- L'Ontario Veterinary College (OVC) de l'Université de Guelph a célébré en 1988 son 125e anniversaire.
- L'OVC a également procédé à l'ouverture officielle d'une annexe au Veterinary Teaching Hospital, construite au coût de 13,5 millions de dollars; il s'agit d'un établissement important de sciences animales et biomédicales, qui peut accueillir 2000 petits animaux et 700 grands animaux.
- En 1988, le club 4-H a célébré sa 75e année de présence au Canada.
- Le ministère a effectué un examen exhaustif du programme 4-H en 1988 afin de s'assurer qu'il répond aux besoins changeants des jeunes des régions rurales. A la suite de cet examen, plusieurs changements seront apportés au cours des trois prochaines années, notamment l'admission des garçons et filles de 10 et 11 ans. Le programme 4-H continue de favoriser le développement personnel de ses quelque 17 000 membres et 4000 chefs dans toute la province.
- La Société canadienne des postes a émis 15 millions de timbres de 37 cents pour commémorer cet anniversaire.

Construire pour l'avenir
- Pour continuer de répondre aux besoins des clients agriculteurs et du personnel des régions, plusieurs bureaux du MAAO ont été rénovés, notamment ceux d'Alexandria, de Brockville, de St. Thomas, de Newmarket, de Brantford, de Fenwick et de Fergus.
- En outre, le MAAO a ouvert un bureau de comté à Petrolia et un bureau de soins vétérinaires à Hearst.

In addition to the Ontario Agricultural Museum's six annual special events, the 1988 season was opened with the official opening of the 1910 one-room schoolhouse.

En plus des six événements spéciaux du Musée agricole de l'Ontario, la saison de 1988 a débuté par l'ouverture officielle de la petite école de 1910 à une classe.

Conservation Farming '88 was the first major showcase for soil and water conservation held in Ontario in 40 years.

Conservation Farming '88 a été le premier événement important sur la conservation des sols et de l'eau tenu en Ontario depuis 40 ans.

A series of free trade seminars was held across the province to offer a sector-by-sector analysis of the Free Trade Agreement.

Une série de séminaires a été tenue dans la province pour analyser l'accord de libre-échange secteur par secteur.

Tables

Table A

Dairy Inspection Branch
Milk Quality Program

Raw milk quality — On December 31, 1988, Ontario had 9,847 dairy producers.

Bacteria Count x 1000	0-9	10-19	20-49	50-74	75-99	>99
Number	67,644	25,542	14,546	2,982	886	2,751
Per Cent	59.1	22.3	12.7	2.6	0.7	2.4

The Somatic Cell Count measures the number of somatic cells or leucocytes in milk.

Somatic Cell x 1000	0-299	300-499	500-799	>799
Number	53,806	29,584	15,893	6,978
Per Cent	50.6	27.8	15.0	6.6

Inhibitors — each producer's milk is tested at least twice a month for inhibitors.
Freezing Point — The milk of every producer is monitored for freezing point.

Table A-1

Number of quality penalties

		January - December 1988
Bacteria penalties	$ 1/hl	384
	$ 3/hl	74
	$ 5/hl	16
Inhibitor penalties	$ 4/hl	395
	$ 6/hl	38
	$ 9/hl	3
	$12/hl	1
Freezing point penalties	$ 2/hl	15
	$ 4/hl	2
	$ 6/hl	-
	$ 8/hl	-

Table A-2

Licences Issued June 1, 1988 to May 31, 1989

Fluid	Number
Processor-distributor	49
Non-processor-distributor	95
Agent-distributor	289
Wholesale-warehouse-distributor	11
Operation-of-a-plant	117
Total	**561**

Tableaux

Tableau A

Direction de l'inspection des produits laitiers
Programme de qualité du lait

Qualité du lait cru — Au 31 décembre 1988, il y avait en tout 9 847 producteurs de lait en Ontario.

Numération des bactéries x 1 000	0-9	10-19	20-49	50-74	75-99	>99
Nombre	67 644	25 542	14 546	2 982	886	2 751
Pourcentage	59,1	22,3	12,7	2,6	0,7	2,4

La numération des cellules somatiques permet de mesurer le nombre de cellules somatiques ou de leucocytes qui se trouvent dans le lait.

Numération des cellules somatiques x 1 000	0-299	300-499	500-799	>799
Nombre	53 806	29 584	15 893	6 978
Pourcentage	50,6	27,8	15,0	6,6

Inhibiteurs — On recherche deux fois par mois dans le lait de chaque producteur la présence d'inhibiteurs.
Point de congélation — On vérifie le point de congélation du lait de tous les producteurs.

Tableau A-1

Nombre d'amendes pour infraction aux normes de qualité

		Janvier - décembre 1988
Amendes — bactéries	1,00$/hl	384
	3,00$/hl	74
	5,00$/hl	16
Amendes — inhibiteurs	4,00$/hl	395
	6,00$/hl	38
	9,00$/hl	3
	12,00$/hl	1
Amendes — point de congélation	2,00$/hl	15
	4,00$/hl	2
	6,00$/hl	-
	8,00$/hl	-

Tableau A-2

Permis délivrés du 1er juin 1988 au 31 mai 1989

Lait de consommation	Nombre
Distributeurs et conditionneurs	49
Distributeurs non conditionneurs	95
Agents distributeurs	289
Distributeurs et entrepôts	11
Opération d'une usine	117
Total	**561**

Tables

Table A-3

Central Milk Testing Laboratory
Workload (April 1, 1988 to March 31, 1989)

Description	Number of samples	Analyses
TESTING UNDER 3-PARTY AGREEMENT		
Official fresh milk testing	519,696	2,078,784
Retests	3,172	12,688
Preparation and testing of calibration milks	33,600	1,560
Preparation and testing of control milks (in lab use)	35,800	143,200
Service samples	11,424	45,696
Milk fat (Mojonnier test)	6,818	6,818
Protein (Kjeldahl test)	5,676	5,676
Lactose (Polarimetric)	1,058	1,058
Freezing point	3,103	3,103
Phosphatase tests	195	195
"R" Samples	5,200	15,600
Preparation and testing of calibration samples for research, U.of G., dairy plants and DHIC laboratories	3,842	3,842
Acid degree determinations	7	7
Special requested miscellaneous samples (fat, protein, lactose, S.N.F.)	10,470	10,470
Other samples tested	29	29
Goat milk samples & miscellaneous tests	1,094	3,282
Sub total	**641,184**	**2,332,008**
TESTING FOR REGULATORY FUNCTIONS		
Package milk products	8,705	8,705
Freezing point	5,922	5,922
Total solids	3,257	3,257
Milk grade tests	3,333	3,333
Cottage Cheese Grade Test	10	10
Electrophoreses — goat milk	-	-
Brucellosis (by Agri Canada)	57,916	57,916
Microbiological tests	9,448	9,448
Somatic Cell Control	284	284
Calibration samples tested on the Fossomatic	5,040	5,040
Quality Testing — Bacteria	116,641	116,641
Fossomatic — Somatic Cells	115,832	115,832
Inofoss — Inhibitors	203,373	203,373
Control for Milk		
— Bacteria	10	10
— Containing Somatic Cells D.M.S.C.C.	284	284
— Standard Disc Assay	3,094	3,094
Vial Sterility Check	3,496	3,496
Cottage Cheese Bacteriology	10	10
Petrifoss Comparison	439	439
Sub total	**537,094**	**537,094**
OLEO-MARGARINE/BUTTER ANALYSIS		
HPLC Fatty Acids		710
Color Determinations		339
Gravimetric Determinations		433
Microwave Oven Moisture Tests		653
Sub total		**2,135**
TOTAL	**1,178,278**	**2,871,237**

Tableaux

Tableau A-3

Laboratoire central de vérification de la qualité du lait
analyses effectuées (du 1er avril 1988 au 31 mars 1989)

Description	Nombre de prélèvements	d'analyses
ANALYSES ENTREPRISES DANS LE CADRE DE L'ENTENTE TRIPARTITE		
Analyses officielles du lait frais	519 696	2 078 784
Tests répétés	3 172	12 688
Préparation et analyse de prélèvements d'étalonnage (laboratoire)	33 600	1 560
Préparation et analyse de prélèvements de contrôle (laboratoire)	35 800	143 200
Prélèvements de service	11 424	45 696
Matières grasses du lait (test Mojonnier)	6 818	6 818
Protéines (test Kjeldahl)	5 676	5 676
Lactose (par polarimétrie)	1 058	1 058
Point de congélation	3 103	3 103
Tests de phosphatases	195	195
Prélèvements au hasard	5 200	15 600
Préparation et analyse de prélèvements d'étalonnage pour recherche, U.of G., usines laitières et laboratoires DHIC	3 842	3 842
Mesures d'acidité	7	7
Prélèvements divers sur demande spéciale (matières, grasses, protéines, lactose, E.S.D.)	10 470	10 470
Autres prélèvements analysés	29	29
Prélèvements de lait de chèvre et analyses diverses	1 094	3 282
Total partiel	**641 184**	**2 332 008**
ANALYSES ENTREPRISES A DES FINS DE RÉGLEMENTATION		
Produits laitiers emballés	8 705	8 705
Point de congélation	5 922	5 922
Solides totaux	3 257	3 257
Tests de catégorie du lait	3 333	3 333
Tests de catégorie du fromage cottage	10	10
Électrophorèse — lait de chèvre	-	-
Brucellose (par Agriculture Canada)	57 916	57 916
Tests de microbiologie	9 448	9 448
Contrôle de cellules somatiques	284	284
Échantillons d'étalonnage par Fossomatic	5 040	5 040
Analyses de la qualité — Bactéries	116 641	116 641
Fossomatic — Cellules somatiques	115 832	115 832
Inofoss — Inhibiteurs	203 373	203 373
Contrôles de confirmation de la qualité du lait		
— Bactéries	10	10
— Cellules somatiques D.M.S.C.C. (Direct Microscopic Somatic Cell Count)	284	284
— Essai de disque standard (inhibiteurs)	3 094	3 094
Vérification de la stérilité des tubes	3 496	3 496
Bactériologie du fromage cottage	10	10
Comparaison par Pétrifoss	439	439
Total partiel	**537 094**	**537 094**
ANALYSES MARGARINE/BEURRE		
Acides gras HPLC (High Pressure Liquid Chromatography)		710
Détermination de la couleur		339
Mesures de gravimétrie		433
Test d'humidité au micro-ondes		653
Total partiel		**2 135**
TOTAL	**1 178 278**	**2 871 237**

Tables

Table B

Fruit and Vegetable Inspection Branch
Summary of Revenue Generated from Licences

Licences	1988-1989
Controlled-atmosphere storage	$824.00
Nursery operators and dealers	163.00
Produce dealers	7,450.00
Grain dealers and storage operators	33,550.00
Potato dealers	825.00
Total	**$42,812.00**

Table B-1

Fruit & Vegetable Inspection Branch
Revenue Generated by Fruit, Vegetable & Tobacco Grading Programs

Apples	$3,016.16
Asparagus	9,520.25
Beans (Green & Wax)	15,899.88
Carrots & Onions	83,409.84
Cherries	18,463.33
Cucumber	2,998.77
Lettuce	8,422.40
Peas	1,226.49
Potatoes	33,600.81
Tobacco (Flue-cured)	7,570.00
Tomatoes	661,380.56
Total	**$845,508.49**

Table C

Livestock Inspection Branch
Summary of Red Meat Carcasses

1988

Steers	70,356
Heifers	52,388
Cows	8,766
Bulls	9,931
Calves	73,468
Market hogs	413,870
Sows	5,976
Boars	2,828
Stags	683
Ridglings	635
Sheep	20,370
Lambs	77,215
Goats	11,282
Rabbits	429,496
Other (buffalo, deer, etc.)	160
Total	**1,177,424**

Tableaux

Tableau B

Direction de l'inspection des fruits et légumes
Sommaire des revenus de vente de permis

Permis	1988-1989
Entreposage en atmosphère contrôlée	824,00 $
Vendeurs et exploitants de pépinières	163,00 $
Vendeurs de fruits et légumes	7 450,00 $
Négociants en grains et propriétaires d'entrepôts	33 550,00 $
Vendeurs de pommes de terre	825,00 $
Total	**42 812,00 $**

Tableau B-1

Revenus provenant des programmes de classement des fruits, des légumes et du tabac

Pommes	3 016,16 $
Asperges	9 520,25 $
Haricots (verts ou jaunes)	15 899,88 $
Carottes et oignons	83 409,84 $
Cerises	18 463,33 $
Concombres	2 998,77 $
Laitue	8 422,40 $
Pois	1 226,49 $
Pommes de terre	33 600,81 $
Tabac (jaune)	7 570,00 $
Tomates	661 380,56 $
Total	**845 508,49 $**

Tableau C

Direction de l'inspection du bétail
Carcasses de viande rouge

1988

Bouvillons	70 356
Génisses	52 388
Vaches	8 766
Taureaux	9 931
Veaux	73 468
Porcs charcutiers	413 870
Truies	5 976
Verrats	2 828
Animaux castrés à maturité	683
Animaux n'ayant qu'un testicule	635
Moutons	20 370
Agneaux	77 215
Chèvres	11 282
Lapins	429 496
Autres (bisons, cerfs, etc.)	160
Total	**1 177 424**

Tables

Table C-1

Livestock Inspection Branch
Summary of Poultry Carcasses

1988

Chickens	8,325,114
Fowl	691,928
Turkeys	194,323
Ducks	23,579
Geese	13,841
Quail	423,380
Pheasants	14,401
Partridges	1,456
Cornish hens	2,460
Guinea fowl	560
Other	218
Total	**9,691,260**

Table C-2

Livestock Inspection Branch
Dead Animal Disposal Act

Number of Dead Animals Collected
1985 - 1988

	1988	1987	1986	1985
Cattle	35,713	32,533	37,116	35,959
Calves	87,835	74,356	78,200	76,627
Horses	2,961	2,510	2,778	2,586
Swine	130,980	104,584	109,153	114,034
Sheep & Lamb	3,999	2,591	3,221	3,227
Goats	769	546	789	807
Other	136	129	87	107

Table C-3

Livestock Inspection Branch
Livestock Community Sales

January 1 – December 31

	1988	1987	1986	1985
Cattle sold for slaughter	269,381	275,789	310,468	315,233
Cattle sold back to country	300,578	292,937	295,173	287,129
Calves	173,165	161,187	184,408	185,850
Hogs	419,058	424,249	429,715	475,300
Horses	7,166	3,993	8,469	6,682
Sheep, Lambs and Goats	68,874	46,644	61,160	52,945
Total Animals	**1,238,222**	**1,204,799**	**1,289,393**	**1,232,139**
Licences Issued	60	64	66	64
Special Licences	69	72	66	56
Sales Conducted	2,545	2,521	2,395	2,495

Tableaux

Tableau C-1

Direction de l'inspection du bétail
Carcasses de volailles

1988

Poulets	8 325 114
Poules	691 928
Dindes	194 323
Canards	23 579
Oies	13 841
Cailles	423 380
Faisans	14 401
Perdrix	1 456
Poules de Cornouailles	2 460
Pintades	560
Autres	218
Total	**9 691 260**

Tableau C-2

Direction de l'inspection du bétail
Loi sur les cadavres d'animaux

Nombre de cadavres d'animaux ramassés
1985 - 1988

	1988	1987	1986	1985
Bovins	35 713	32 533	37 116	35 959
Veaux	87 835	74 356	78 200	76 627
Chevaux	2 961	2 510	2 778	2 586
Porcins	130 980	104 584	109 153	114 034
Ovins	3 999	2 591	3 221	3 227
Chèvres	769	546	789	807
Autres	136	129	87	107

Tableau C-3

Direction de l'inspection du bétail
Ventes à l'encan

1er janvier – 31 décembre

	1988	1987	1986	1985
Bovins vendus pour l'abattage	269 381	275 789	310 468	315 233
Bovins vendus pour l'élevage	300 578	292 937	295 173	287 129
Veaux	173 165	161 187	184 408	185 850
Porcs	419 058	424 249	429 715	475 300
Chevaux	7 166	3 993	8 469	6 682
Moutons, agneaux et chèvres	68 874	46 644	61 160	52 945
Total	**1 238 222**	**1 204 799**	**1 289 393**	**1 232 139**
Permis délivrés	60	64	66	64
Permis spéciaux	69	72	66	56
Ventes effectuées	2 545	2 521	2 395	2 495

Tables

Table D

Veterinary Laboratory Services - Laboratory Workloads for 1988/89

The statistics in the following tables illustrate the workload situation experienced by branch laboratories for 1988/89 as compared to 1987.

Laboratory	No. of Consignments 1988/89	1987	No. of Specimens 1988/89	1987
Brighton	6,883	5,016	43,524	42,243
Guelph	36,132	44,035	295,544	304,296
Huron Park	3,849	3,694	33,143	34,943
Kemptville	7,056	7,427	42,211	42,105
New Liskeard	2,077	2,371	10,584	9,895
Ridgetown	2,862	2,848	25,394	25,753
	58,859	**65,391**	**450,400**	**459,235**

1988/89 — 1,382,547 procedures carried out
1987/88 — 1,482,752 procedures carried out

Tableaux

Tableau D

Services de laboratoires vétérinaires - Charge de travail en 1988-1989

Les statistiques affichées dans les tableaux suivants illustrent la charge de travail des laboratoires de la Direction en 1988-1989 par rapport à 1987.

Laboratoires	Nbre de prélèvements 1988-1989	1987	Nbre de spécimens 1988-1989	1987
Brighton	6 883	5 016	43 524	42 243
Guelph	36 132	44 035	295 544	304 296
Huron Park	3 849	3 694	33 143	34 943
Kemptville	7 056	7 427	42 211	42 105
New Liskeard	2 077	2 371	10 584	9 895
Ridgetown	2 862	2 848	25 394	25 753
	58 859	**65 391**	**450 400**	**459 235**

1988-1989 — 1 382 547 procédures effectuées
1987-1988 — 1 482 752 procédures effectuées

Table D-1

Agricultural Laboratory Services — Provincial Pesticide Residue Testing Laboratory
Distribution of chemical analyses[1] performed for Ontario Government Ministries and other agencies 1988/89

	OMAF	U. of G.[2] & Env. Canada	Environment	Natural Resources	Health, Transportation & Communications, Ont. Hydro, Ag. Canada
Animal Origin					
Insecticide	711	1,078	9	181	33
Fungicide	259				
Herbicide	12		8		1
Organopollutants	290	1,123	6	181	75
Metals & Non metals	9	1	18	344	1
Others	60[3]				
Subtotal	**1,341**	**2,202**	**41**	**706**	**110**
Plant Origin					
Insecticide	1,993	1,904	22		
Fungicide	1,050	982	15		
Herbicide	102	95	387	33	4
Organopollutants	6				
Metals & Non metals	40		5		
Others	854[4]	4			
Subtotal	**4,045**	**2,985**	**429**	**33**	**4**
Mineral Origin					
Insecticide	302	27	609	6	5
Fungicide	52	2	54		
Herbicide	3,115	191	1,370	94	20
Organopollutants	4	2	75		
Metals & Non metals	186	20	616		4
Others	7	36		1	
Subtotal	**3,666**	**278**	**2,724**	**101**	**29**
Others[5]					
Insecticide	25	232	54		
Fungicide	52		5		
Herbicide	181	26	13	2	
Organopollutants	3				
Metals & Non metals	14		35		
Others	235				
Subtotal	**510**	**258**	**107**	**2**	
Total	**9,562**	**5,723**	**3,301**	**842**	**1,518**
Sample Submission	**6,199**	**2,069**	**2,026**	**487**	**678**

[1] A total 20,946 analyses were conducted on 11,459 samples. This calculation is based on all samples received in 1988 and reported up to March 31, 1989.
[2] Agriculture and Food performed 2,082 analyses jointly with Environment Canada and 3,641 analyses jointly with the University of Guelph.
[3] 60 samples were analyzed pursuant to the Oleo-Margarine Act. [4] 653 samples of tobacco were analyzed for maleic hydrazide.
[5] Includes protective clothing, formulations, swabs, etc.

Tableaux

Tableau D-1

Services de laboratoires agricoles - Laboratoire provincial d'analyse des résidus de pesticides
Répartition des analyses[1] chimiques effectuées pour les ministères et organismes du gouvernement de l'Ontario en 1988-1989

	MAAO	U. de G.[2] et Env. Canada	Environnement	Richesses naturelles	Santé, Transports et Communications, Ontario Hydro, Agriculture Canada
Animaux					
Insecticide	711	1 078	9	181	33
Fongicide	259				
Herbicide	12		8		1
Polluants organiques	290	1 123	6	181	75
Polluants inorganiques	9	1	18	344	1
Autres	60[3]				
Total partiel	**1 341**	**2 202**	**41**	**706**	**110**
Végétaux					
Insecticide	1 993	1 904	22		
Fongicide	1 050	982	15		
Herbicide	102	95	387	33	4
Polluants organiques	6				
Polluants inorganiques	40		5		
Autres	854[4]	4			
Total partiel	**4 045**	**2 985**	**429**	**33**	**4**
Minéraux					
Insecticide	302	27	609	6	5
Fongicide	52	2	54		
Herbicide	3 115	191	1 370	94	20
Polluants organiques	4	2	75		
Polluants inorganiques	186	20	616		4
Autres	7	36		1	
Total partiel	**3 666**	**278**	**2 724**	**101**	**29**
Autres[5]					
Insecticide	25	232	54		
Fongicide	52		5		
Herbicide	181	26	13	2	
Polluants organiques	3				
Polluants inorganiques	14		35		
Autres	235				
Total partiel	**510**	**258**	**107**	**2**	
Total	**9 562**	**5 723**	**3 301**	**842**	**1 518**
Prélèvements	**6 199**	**2 069**	**2 026**	**487**	**678**

[1] Au total, 20 946 analyses ont été effectuées sur 11 459 prélèvements. Ces calculs reposent sur tous les échantillons reçus en 1988 et analysés au 31 mars 1989.
[2] Le ministère de l'Agriculture et de l'Alimentation a effectué 2 082 analyses conjointement avec Environnement Canada et 3 641 analyses conjointement avec l'Université de Guelph.
[3] 60 échantillons ont été analysés en vertu de la Loi sur la margarine.
[4] Des analyses relatives à l'hydrazide maléique ont été effectuées sur 653 prélèvements de tabac.
[5] Comprend les vêtements de protection, les formulations, les prélèvements, etc.

Tables

Table E

Foodland Preservation
Non-Resident Agricultural Land Interests Registration Act
Agricultural Land Interests Registered by Non-Residents to March 31, 1989.

County/Municipality	Farmland acreage	Registered non-resident acreage
Algoma	121,257	465
Brant	180,571	1,638
Bruce	670,161	10,836
Cochrane	132,558	253
Dufferin	263,882	1,290
Durham	405,621	1,454
Elgin	411,739	2,629
Essex	359,555	4,250
Frontenac	335,941	643
Grey	763,197	2,874
Haldimand Norfolk	584,997	6,692
Halton	138,765	7,812
Hamilton Wentworth	177,313	1,036
Hastings	432,650	1,882
Huron	752,637	20,616
Kenora	62,771	0
Kent	540,341	4,146
Lambton	618,337	10,326
Lanark	407,273	580
Leeds & Grenville	528,531	531
Lennox & Addington	266,752	3,315
Manitoulin	256,978	2,773
Metro Toronto	N/A	184
Middlesex	682,524	5,429
Muskoka	48,660	271
Niagara	285,705	1,096
Nipissing	142,459	0
Northumberland	380,832	239
Ottawa Carleton	362,595	1,899
Oxford	440,586	4,846
Parry Sound	161,842	0
Peel	183,161	1,589
Perth	503,962	8,330
Peterborough	373,173	324
Prescott & Russell	356,975	4,008
Prince Edward	200,194	1,461
Rainy River	238,321	13,541
Renfrew	542,711	1,244
Simcoe	649,834	3,207
Stormont, Dundas & Glengarry	621,702	3,747
Sudbury	146,589	317
Thunder Bay	78,321	164
Timiskaming	245,864	1,718
Victoria	500,916	158
Waterloo	260,907	3,536
Wellington	535,935	4,420
York	259,257	1,830
Total acres	**16,614,852**	**149,599**
Registered interests acquired prior to	1984	113,159
Registered interests acquired in —	1984	4,730
—	1985	4,940
—	1986	7,387
—	1987	6,386
—	1988	12,447
to March	1989	550
Total acres registered		**149,599**

Tableaux

Tableau E

Conservation des terres agricoles — Loi sur l'enregistrement des droits sur les biens-fonds agricoles des non-résidents
Droits sur les biens-fonds agricoles enregistrés par des non-résidents jusqu'au 31 mars 1989

Comté ou municipalité	Superficie en acres	Superficie en acres appartenant à des non-résidents détenant un permis
Algoma	121 257	465
Brant	180 571	1 638
Bruce	670 161	10 836
Cochrane	132 558	253
Dufferin	263 882	1 290
Durham	405 621	1 454
Elgin	411 739	2 629
Essex	359 555	4 250
Frontenac	335 941	643
Grey	763 197	2 874
Haldimand Norfolk	584 997	6 692
Halton	138 765	7 812
Hamilton Wentworth	177 313	1 036
Hastings	432 650	1 882
Huron	752 637	20 616
Kenora	62 771	0
Kent	540 341	4 146
Lambton	618 337	10 326
Lanark	407 273	580
Leeds et Grenville	528 531	531
Lennox et Addington	266 752	3 315
Manitoulin	256 978	2 773
Communauté urbaine de Toronto	n.d.	184
Middlesex	682 524	5 429
Muskoka	48 660	271
Niagara	285 705	1 096
Nipissing	142 459	0
Northumberland	380 832	239
Ottawa Carleton	362 595	1 899
Oxford	440 586	4 846
Parry Sound	161 842	0
Peel	183 161	1 589
Perth	503 962	8 330
Peterborough	373 173	324
Prescott et Russell	356 975	4 008
Prince Edward	200 194	1 461
Rainy River	238 321	13 541
Renfrew	542 711	1 244
Simcoe	649 834	3 207
Stormont, Dundas et Glengarry	621 702	3 747
Sudbury	146 589	317
Thunder Bay	78 321	164
Timiskaming	245 864	1 718
Victoria	500 916	158
Waterloo	260 907	3 536
Wellington	535 935	4 420
York	259 257	1 830
Nombre total d'acres	**16 614 852**	**149 599**
Nombre total d'acres acquis et enregistrés avant	1984	113 159
Nombre total d'acres acquis et enregistrés en —	1984	4 730
—	1985	4 940
—	1986	7 387
—	1987	6 386
—	1988	12 447
jusqu'en mars	1989	550
Nombre total d'acres enregistrés		**149 599**

Tables

Table F

Economics & Policy Coordination Branch
Farm Cash Receipts from Farming Operations, 1986 - 1988

	1986	1987	1988
		- $'000 -	
Wheat	123,401	65,596	160,844
Oats	1,629	1,414	1,888
Barley	14,745	14,207	15,009
Rye	482	307	468
Canola	12,974	4,753	10,530
Soybeans	242,078	259,674	330,346
Corn	274,397	310,490	364,990
Potatoes	45,889	36,188	39,852
Vegetables	330,187	340,661	333,752
Apples	48,071	45,055	44,054
Other Tree Fruits	31,687	31,005	30,632
Strawberries	16,132	14,961	14,961
Other Berries, Grapes	37,060	36,778	38,502
Floriculture and Nursery	219,844	251,480	287,817
Tobacco	420,563	223,506	178,949
Dry Beans	23,465	45,728	18,956
Forage, Grass Seed	5,068	3,962	3,570
Hay and Clover	3,316	2,730	3,414
Maple Products	3,710	3,989	5,889
Forest Products	13,374	13,551	13,784
Miscellaneous Crops	14,943	13,647	15,186
Total Crops	**1,883,015**	**1,719,682**	**1,913,393**
Cattle	1,016,011	977,859	918,470
Calves	91,868	93,542	105,800
Hogs	682,551	682,397	554,950
Sheep	966	1,030	1,145
Lambs	9,623	10,035	8,288
Dairy Products	965,839	1,005,972	1,062,932
Chicken and Fowl	276,528	273,230	289,729
Turkeys	87,532	96,347	102,644
Eggs	169,975	168,214	176,793
Honey	7,531	7,739	7,626
Furs	9,964	30,044	24,169
Wool	335	414	556
Other Livestock Products	63,058	63,589	61,808
Total Livestock and Products	**3,381,781**	**3,410,412**	**3,314,910**
Crop Insurance	22,596	15,215	26,595
ASA Price Stabilization	20,393	90,902	94,690
ASA Tripartite	1,156	178	55,205
Provincial Stabilization	8,708	14,957	24,171
Dairy Subsidy	85,815	87,877	89,918
Other Payments	766	110,720	106,804
Total Payments	**139,434**	**319,849**	**397,383**
TOTAL RECEIPTS	**5,404,230**	**5,449,943**	**5,625,686**

Source: Statistics Canada, Catalogue No. 21-603

Tableaux

Tableau F

Recettes en espèces provenant de l'exploitation agricole en Ontario, 1986 - 1988

	1986	1987	1988
		(en milliers de dollars)	
Blé	123 401	65 596	160 844
Avoine	1 629	1 414	1 888
Orge	14 745	14 207	15 009
Seigle	482	307	468
Canola	12 974	4 753	10 530
Soya	242 078	259 674	330 346
Maïs	274 397	310 490	364 990
Pommes de terre	45 889	36 188	39 852
Légumes	330 187	340 661	333 752
Pommes	48 071	45 055	44 054
Autres fruits d'arbre	31 687	31 005	30 632
Fraises	16 132	14 961	14 961
Autres petits fruits, raisins	37 060	36 778	38 502
Fleurs et produits de pépinière	219 844	251 480	287 817
Tabac	420 563	223 506	178 949
Haricots secs	23 465	45 728	18 956
Semences de fourrages et de graminées	5 068	3 962	3 570
Foin et trèfle	3 316	2 730	3 414
Produits de l'érable	3 710	3 989	5 889
Produits forestiers	13 374	13 551	13 784
Autres cultures	14 943	13 647	15 186
Total des récoltes	**1 883 015**	**1 719 682**	**1 913 393**
Bovin	1 016 011	977 859	918 470
Veaux	91 868	93 542	105 800
Porcs	682 551	682 397	554 950
Mouton	966	1 030	1 145
Agneaux	9 623	10 035	8 288
Produits laitiers	965 839	1 005 972	1 062 932
Poulets et volaille	276 528	273 230	289 729
Dindes	87 532	96 347	102 644
Oeufs	169 975	168 214	176 793
Miel	7 531	7 739	7 626
Fourrures	9 964	30 044	24 169
Laine	335	414	556
Autres produits d'élevage	63 058	63 589	61 808
Total des produits d'élevage	**3 381 781**	**3 410 412**	**3 314 910**
Assurance-récoltes	22 596	15 215	26 595
Stabilisation fédérale	20 393	90 902	94 690
Entente tripartite	1 156	178	55 205
Stabilisation provinciale	8 708	14 957	24 171
Paiements à l'industrie laitière	85 815	87 877	89 918
Autres paiements	766	110 720	106 804
Total des paiements	**139 434**	**319 849**	**397 383**
TOTAL DES RECETTES EN ESPÈCES	**5 404 230**	**5 449 943**	**5 625 686**

Source : Statistique Canada, catalogue nº 21-603

Tables

Table F-1

Economics & Policy Coordination Branch
Farm operating expenses and depreciation charges, 1986 - 1988

	1986	1987	1988
		- $'000 -	
Property Taxes (a)	133,613	134,913	143,008
Rebates	81,862	114,242	117,396
Net Property Taxes	51,751	20,671	25,612
Cash Rent	117,239	123,737	128,686
Share Rent	29,000	24,283	25,497
Total Rent	146,239	148,020	154,183
Cash Wages	544,565	570,063	572,913
Room & Board	8,830	9,021	8,913
Total Wages	553,395	579,084	581,826
Interest (b)	453,893	440,181	438,140
Interest Rebates	57,700	81,218	47,028
Net Interest	396,193	358,963	391,112
Repairs to Buildings (a)	84,885	93,300	98,805
Repairs to Fences	11,395	13,608	14,411
Building & Fence Repairs	96,280	106,908	113,216
Electricity	104,200	110,542	115,737
Telephone	25,000	27,016	29,177
Heating Fuel	70,269	62,921	55,308
Machinery Fuel	230,578	211,539	206,674
Fuel Rebates	17,564	16,875	18,769
Net Machinery Fuel	213,014	194,664	187,905
Machinery Repairs & Other	283,477	310,000	312,170
Total Machinery	496,491	504,664	500,075
Fertilizer	265,064	264,672	287,963
Lime	2,894	3,100	3,224
Total Fertilizer & Lime	267,958	267,772	291,187
Pesticides	135,000	129,538	126,947
Commercial Seed	146,817	178,719	178,540
Twine, Wire & Containers	42,000	40,647	42,273
Crop & Hail Insurance	24,849	22,837	18,065
Total Other Crop	348,666	371,741	365,825
Commercial Feed (c)	620,000	620,000	717,960
Livestock Purchases	256,938	206,766	201,453
A.I. & Vet	70,350	74,194	78,646
Rebates	208	313	678
Net A. I. & Vet	70,142	73,881	77,968
Total Other Livestock	327,080	280,647	279,421
Business Insurance	46,763	50,850	53,400
Custom Work	60,675	62,372	63,619
Stabilization Premiums	14,165	16,718	20,516
Other	147,516	148,260	153,740
Total Miscellaneous	269,119	278,200	291,275
Op. Expenses before Rebates	3,929,975	3,949,797	4,095,785
Total Rebates	157,334	212,648	183,871
Op. Expenses after Rebates	3,772,641	3,737,149	3,911,914
Depreciation on Buildings	145,511	137,799	150,889
Depreciation on Machinery	438,259	431,764	432,984
Total Depreciation	583,770	569,563	583,873
Total Expenses before Rebates	4,513,745	4,519,360	4,679,658
Total Rebates	157,334	212,648	183,871
Total Expenses after Rebates	4,356,411	4,306,712	4,495,787

(a) Owned land and buildings only.
(b) Mortgage payments on owned land and buildings, together with interest payments on all other farm business debts.
(c) Purchased through commercial channels only.
Source: Statistics Canada, Catalogue No. 21-603.

Tableaux

Tableau F-1

Frais d'exploitation et amortissement des entreprises agricoles, 1986 - 1988

	1986	1987	1988
		(en milliers de dollars)	
Impôts fonciers (a)	133 613	134 913	143 008
Remises	81 862	114 242	117 396
Impôts fonciers nets	51 751	20 671	25 612
Loyers en espèces	117 239	123 737	128 686
Loyers partagés	29 000	24 283	25 497
Total des loyers	146 239	148 020	154 183
Salaires en espèces	544 565	570 063	572 913
Pension	8 830	9 021	8 913
Total des salaires	553 395	579 084	581 826
Intérêt (b)	453 893	440 181	438 140
Remises d'intérêt	57 700	81 218	47 028
Intérêt net	396 193	358 963	391 112
Réparations des bâtiments (a)	84 885	93 300	98 805
Réparations des clôtures	11 395	13 608	14 411
Réparations des bâtiments et clôtures	96 280	106 908	113 216
Électricité	104 200	110 542	115 737
Téléphone	25 000	27 016	29 177
Mazout	70 269	62 921	55 308
Carburant de machinerie	230 578	211 539	206 674
Remises sur le carburant	17 564	16 875	18 769
Carburant de machinerie (net)	213 014	194 664	187 905
Réparations de machinerie et autres	283 477	310 000	312 170
Total — machinerie	496 491	504 664	500 075
Engrais	265 064	264 672	287 963
Chaux	2 894	3 100	3 224
Total — engrais et chaux	267 958	267 772	291 187
Pesticides	135 000	129 538	126 947
Semences commerciales	146 817	178 719	178 540
Ficelle, fil métallique et contenants	42 000	40 647	42 273
Assurance récolte et grêle	24 849	22 837	18 065
Total — autres récoltes	348 666	371 741	365 825
Moulée (c)	620 000	620 000	717 960
Achats de bétail	256 938	206 766	201 453
Frais I.A. et vétérinaires	70 350	74 194	78 646
Remises	208	313	678
Frais I.A. et vétérinaires nets	70 142	73 881	77 968
Total des frais du bétail	327 080	280 647	279 421
Assurance commerciale	46 763	50 850	53 400
Travaux sur commande	60 675	62 372	63 619
Primes de stabilisation	14 165	16 718	20 516
Autres frais	147 516	148 260	153 740
Total des frais divers	269 119	278 200	291 275
Frais d'exploitation avant remises	3 929 975	3 949 797	4 095 785
Total des remises	157 334	212 648	183 871
Frais d'exploitation après remises	3 772 641	3 737 149	3 911 914
Amortissement des bâtiments	145 511	137 799	150 889
Amortissement du matériel	438 259	431 764	432 984
Total de l'amortissement	583 770	569 563	583 873
Total des frais avant remises	4 513 745	4 519 360	4 679 658
Total des remises	157 334	212 648	183 871
Total des frais après remises	4 356 411	4 306 712	4 495 787

(a) Possession en titre de la terre et des bâtiments seulement.
(b) Paiements hypothécaires sur la terre et les bâtiments en titre et paiements d'intérêt sur toutes les autres dettes commerciales de l'exploitation agricole.
(c) Achats effectués sur une base commerciale seulement.
Source : Statistique Canada, catalogue nº 21-603.

Table / Tableau G

Soil & Water Management Branch — Tile Drainage Debentures Purchased
Fiscal year April 1, 1988 to March 31, 1989.

Direction de la gestion des sols et de l'eau — Achats de débentures pour drains agricoles
Exercice allant du 1er avril 1988 au 31 mars 1989.

Municipality / Municipalité	No. of projects / Nombre de projets	Loan amount / Montant du prêt
CENTRAL REGION / RÉGION : CENTRE		
DURHAM		
Brock	3	26,300.00
Newcastle	2	28,500.00
Scugog	1	7,100.00
	6	61,900.00
HASTINGS		
Sidney	1	14,000.00
	1	14,000.00
NORTHUMBERLAND		
Brighton	1	12,000.00
Hope	1	20,000.00
Murray	1	17,500.00
Percy	2	17,100.00
Seymour	1	10,000.00
	6	76,600.00
PEEL		
Chinguacousy	2	18,800.00
	2	18,800.00
PETERBOROUGH		
Asphodel	2	17,900.00
	2	17,900.00
PRINCE EDWARD		
Athol	1	6,300.00
	1	6,300.00
VICTORIA		
Mariposa	6	82,100.00
Ops	2	24,100.00
	8	106,200.00
YORK		
East Gwillimbury	1	20,000.00
	1	20,000.00
CENTRAL REGION TOTAL / TOTAL POUR LA RÉGION	**27**	**321,700.00**
EASTERN REGION		
DUNDAS		
Matilda	15	139,300.00
Mountain	27	236,000.00
Williamsburg	8	72,000.00
Winchester	22	246,500.00
	72	693,900.00
GLENGARRY		
Charlottenburgh	5	64,500.00
Kenyon	13	150,000.00
Lancaster	2	20,600.00
Lochiel	16	136,600.00
	36	371,700.00
GRENVILLE		
Augusta	3	39,500.00
Edwardsburgh	6	49,000.00
Oxford-on-Rideau	3	32,600.00
South Gower	1	14,000.00
Wolford	1	700.00
	14	135,800.00
LANARK		
Beckwith	1	20,000.00
Pakenham	1	4,300.00
Ramsay	2	19,600.00
	4	43,900.00
LEEDS		
Bastard, South Burgess	4	29,500.00
Elizabethtown	2	17,100.00
Front Leeds & Lansdowne	1	5,100.00
Front Yonge	2	12,400.00
Rear Leeds & Lansdowne	4	53,400.00
Rear Yonge, Rear Escott	1	11,900.00
South Crosby	1	15,000.00
	15	144,400.00
LENNOX & ADDINGTON		
Amherst Island	3	35,700.00
Camden East	1	14,100.00
Ernestown	2	29,500.00
	6	79,300.00
OTTAWA-CARLETON		
Cumberland	1	9,700.00
Goulbourn	3	20,600.00
Nepean	3	36,800.00
Osgoode	8	42,500.00
Rideau	1	5,800.00
West Carleton	1	5,000.00
	17	120,400.00
PRESCOTT		
Alfred	1	5,900.00
Caledonia	10	88,100.00
East Hawkesbury	20	164,500.00
Longueuil	1	8,900.00
S.Plantagenet	15	174,300.00
West Hawkesbury	4	63,800.00
	51	505,500.00

Tables / Tableaux

Municipality Municipalité	No. of projects Nombre de projets	Loan amount Montant du prêt
RENFREW		
Admaston	1	9,900.00
Alice & Fraser	2	9,700.00
Bromley	1	6,600.00
Westmeath	3	11,200.00
	7	37,400.00
RUSSELL		
Cambridge	9	100,300.00
Clarence	1	18,500.00
Russell	18	239,000.00
	28	357,800.00
STORMONT		
Cornwall	1	10,500.00
Finch	14	130,600.00
Osnabruck	6	59,200.00
Roxborough	13	126,900.00
	34	327,200.00
EASTERN REGION TOTAL **TOTAL POUR LA RÉGION**	**284**	**2,817,300.00**
NORTHERN REGION **RÉGION : NORD**		
ALGOMA		
Johnson	2	21,500.00
Tarbutt & Tarbutt Addnl	2	22,000.00
Thessalon Township	1	11,600.00
	5	55,100.00
COCHRANE		
Timmins	1	5,000.00
	1	5,000.00
NIPISSING		
Caldwell	3	19,500.00
Springer	2	40,000.00
	5	59,500.00
RAINY RIVER		
Chappie	1	20,000.00
	1	20,000.00
SUDBURY		
Casimir, Jennings, Appiby	1	7,800.00
The Spanish River	1	7,100.00
	2	14,900.00
THUNDER BAY		
Neebing	1	20,000.00
Paipoonge	3	35,100.00
	4	55,100.00
TIMISKAMING		
Casey	1	18,800.00
Dack	2	23,000.00
Dymond	2	33,700.00
Hilliard	1	8,600.00
Kerns	1	5,100.00
	7	89,200.00
NORTHERN REGION TOTAL **TOTAL POUR LA RÉGION**	**25**	**298,800.00**
SOUTHERN REGION **RÉGION : SUD**		
BRANT		
Burford	2	40,000.00
	2	40,000.00
ELGIN		
Aldborough	8	37,900.00
Dunwich	14	113,900.00
Malahide	2	12,200.00
South Dorchester	1	5,900.00
Yarmouth	1	17,400.00
	26	187,300.00
ESSEX		
Anderdon	1	7,800.00
Colchester North	5	26,300.00
Colchester South	3	25,700.00
Gosfield North	5	53,500.00
Gosfield South	1	2,100.00
Maidstone	8	65,600.00
Malden	1	6,700.00
Mersea	20	181,100.00
Rochester	8	88,500.00
Sandwich South	4	40,600.00
Sandwich West	2	39,900.00
Tilbury North	6	67,300.00
Tilbury West	5	45,800.00
	69	690,900.00
HALDIMAND-NORFOLK		
Delhi	1	3,400.00
Dunnville	1	9,100.00
Haldimand	1	11,600.00
	3	24,100.00
HAMILTON-WENTWORTH		
Ancaster	2	27,600.00
	2	27,600.00
KENT		
Camden	12	104,900.00
Chatham	20	157,100.00
Dover	7	44,900.00
Harwich	14	184,700.00
Howard	14	159,100.00
Orford	14	122,800.00
Raleigh	12	115,600.00
Romney	8	81,200.00
Tilbury East	22	290,200.00
Zone	5	28,300.00
	128	1,288,800.00

Tables / Tableaux

Municipality Municipalité	No. of projects Nombre de projets	Loan amount Montant du prêt
LAMBTON		
Bosanquet	20	194,700.00
Brooke	8	75,700.00
Dawn	14	143,100.00
Enniskillen	14	121,900.00
Euphemia	1	5,900.00
Moore	13	124,900.00
Plympton	17	139,500.00
Sarnia	5	63,200.00
Sombra	7	102,900.00
Warwick	23	276,900.00
	122	1,248,700.00
MIDDLESEX		
Adelaide	4	38,700.00
Biddulph	4	52,200.00
East Williams	9	72,100.00
Ekfrid	4	40,600.00
Lobo	1	4,500.00
London	6	75,300.00
McGillivray	20	191,400.00
Metcalfe	3	33,900.00
Mosa	1	20,000.00
North Dorchester	8	93,000.00
West Nissouri	3	19,700.00
West Williams	4	34,600.00
Westminster	2	32,600.00
	69	708,600.00
NIAGARA		
Lincoln	5	21,400.00
Niagara-on-the-Lake	11	111,500.00
Wainfleet	6	78,400.00
West Lincoln	1	17,400.00
	23	228,700.00
OXFORD		
Blandford-Blenheim	4	38,900.00
East Zorra-Tavistock	9	107,400.00
Norwich	4	49,600.00
Southwest Oxford	4	52,600.00
Zorra	20	217,200.00
	41	465,700.00
SOUTHERN REGION TOTAL **TOTAL POUR LA RÉGION**	**485**	**4,910,400.00**
WESTERN REGION **RÉGION : OUEST**		
BRUCE		
Arran	8	76,600.00
Brant	2	39,800.00
Bruce	2	11,000.00
Carrick	3	29,200.00
Culross	2	7,100.00
Elderslie	2	23,700.00
Greenock	5	95,000.00
Huron	11	124,000.00
Kincardine	8	37,500.00
Kinloss	1	1,300.00
Saugeen	3	30,900.00
	47	476,100.00

Municipality Municipalité	No. of projects Nombre de projets	Loan amount Montant du prêt
DUFFERIN		
Amaranth	2	40,000.00
East Garafraxa	3	21,800.00
East Luther	4	53,200.00
Melancthon	1	8,600.00
	10	123,600.00
GREY		
Collingwood	10	124,200.00
Derby	4	23,400.00
Egremont	1	1,100.00
Glenelg	1	5,600.00
Keppel	1	4,800.00
Normanby	1	2,500.00
St. Vincent	5	38,600.00
Sullivan	2	14,900.00
	25	215,100.00
HALTON		
Milton	1	6,500.00
	1	6,500.00
HURON		
Ashfield	13	136,300.00
Colborne	6	67,400.00
East Wawanosh	1	11,300.00
Goderich	2	32,000.00
Grey	16	158,000.00
Hay	3	29,300.00
Howick	3	30,200.00
Hullett	6	50,400.00
McKillop	8	93,100.00
Morris	3	21,400.00
Stanley	7	68,200.00
Stephen	7	88,200.00
Tuckersmith	3	25,400.00
Turnberry	3	17,700.00
Usborne	3	30,800.00
West Wawanosh	6	30,200.00
	90	889,900.00
PERTH		
Blanshard	10	121,600.00
Downie	8	69,200.00
Ellice	6	64,400.00
Elma	18	180,200.00
Fullarton	6	51,500.00
Hibbert	8	72,000.00
Logan	11	114,000.00
Mornington	11	89,000.00
North Easthope	3	21,000.00
South Easthope	3	49,600.00
Wallace	13	103,500.00
	97	936,000.00
SIMCOE		
Adjala	2	20,300.00
Essa	2	11,700.00
Flos	4	46,900.00
Innisfil	1	16,600.00
Mara	3	26,500.00
Medonte	1	7,200.00
Nottawasaga	2	16,000.00

Municipality Municipalité	No. of projects Nombre de projets	Loan amount Montant du prêt
Sunnidale	1	4,700.00
Tay	1	2,100.00
Tecumseth	2	12,400.00
Tiny	1	20,000.00
Vespra	1	6,000.00
	21	190,400.00
WATERLOO		
Wellesley	4	38,500.00
Wilmot	3	27,000.00
Woolwich	3	21,100.00
	10	86,600.00
WELLINGTON		
Arthur	9	82,100.00
Maryborough	6	45,900.00
Minto	14	86,700.00
Nichol	3	41,300.00
Peel	14	124,400.00
Pilkington	3	7,900.00
Puslinch	1	9,000.00
West Garafraxa	6	48,600.00
West Luther	6	35,900.00
	62	481,800.00
WESTERN REGION TOTAL TOTAL POUR LA RÉGION	363	3,406,000.00
PROVINCIAL TOTAL TOTAL POUR LA PROVINCE	1,184	11,754,200.00

Table G-1

Year-end Report for Tile Drainage Act
Northern Ontario Tile Loans
(In areas without municipal organization)

April 1, 1988 – March 31, 1989

Township	No. of projects	Loan amount
NORTHERN REGION		
MANITOULIN		
Mills	1	11,700.00
	1	11,700.00
NIPISSING		
Falconer	1	7,200.00
Kirkpatrick	2	18,000.00
	3	25,200.00
THUNDER BAY		
Scoble	1	10,000.00
	1	10,000.00
NORTHERN TOTAL	5	46,900.00

Tableau G-1

Rapport de fin d'exercice pour la Loi sur le drainage au moyen de tuyaux
Prêts pour la pose de tuyaux
dans le Nord de l'Ontario
(Municipalités non constituées)

Du 1er avril 1988 au 31 mars 1989

Canton	Nombre de prêts	Montant des prêts
RÉGION DU NORD		
MANITOULIN		
Mills	1	11 700,00
	1	11 700,00
NIPISSING		
Falconer	1	7 200,00
Kirkpatrick	2	18 000,00
	3	25 200,00
THUNDER BAY		
Scoble	1	10 000,00
	1	10 000,00
TOTAL POUR LA RÉGION DU NORD	5	46 900,00

Table / Tableau G-2

Soil & Water Management Branch — Grants Under the Drainage Act
April 1, 1988 to March 31, 1989

Direction de la gestion des so's et de l'eau — Subventions accordées en vertu de la Loi sur le drainage
1er avril 1988 au 31 mars 1989

Municipality / Municipalité	Drainage works with engineer's report / Travaux de drainage accompagnés d'un rapport d'ingénieur			Routine Maintenance & Superintendent's Fees / Entretien systématique et honoraires de surintendant		
	No. of drains / Nombre de drains	Total cost / Coût total	Total grant / Subventions totales	No. of projects / Nombre de projets	Total cost / Coût total	Total spent / Total des dépenses
BRANT						
Burford	0	0.00	0.00	8	44,979.24	15,679.34
South Dumfries	0	0.00	0.00	1	5,368.75	1,473.12
Total	**0**	**0.00**	**0.00**	**9**	**50,347.99**	**17,152.46**
BRUCE						
Arran	0	0.00	0.00	5	11,319.05	4,125.26
Bruce	0	0.00	0.00	2	1,905.34	882.38
Culross	0	0.00	0.00	1	2,201.96	1,047.38
Elderslie	0	0.00	0.00	0	1,274.40	637.20
Greenock	0	0.00	0.00	0	1,391.29	695.65
Huron	0	0.00	0.00	5	8,894.45	4,188.90
Kincardine	1	7,845.48	1,961.32	4	18,108.90	8,348.40
Kinloss	0	0.00	0.00	4	4,539.94	1,809.50
Total	**1**	**7,845.48**	**1,961.32**	**21**	**49,635.33**	**21,734.67**
DUFFERIN						
Amaranth	1	5,497.55	868.09	3	14,544.11	5,233.85
East Garafraxa	1	4,224.92	1,318.84	1	3,349.00	1,368.71
East Luther	2	55,311.37	13,505.31	0	1,516.00	758.00
Total	**4**	**65,033.84**	**15,692.24**	**4**	**19,409.11**	**7,360.56**
DUNDAS						
Matilda	4	85,959.89	8,376.51	3	24,007.60	9,016.81
Mountain	0	0.00	0.00	22	79,838.35	24,164.10
Williamsburg	0	0.00	0.00	3	31,679.63	10,895.71
Winchester	0	0.00	0.00	10	80,063.99	31,043.24
Total	**4**	**85,959.89**	**8,376.51**	**38**	**215,589.57**	**75,119.86**
ELGIN						
Aldborough	4	61,149.32	14,758.64	91	67,229.65	21,358.75
Bayham	2	63,412.11	4,082.01	14	2,789.04	862.78
Dunwich	2	23,026.61	4,875.96	16	21,169.35	7,378.50
Malahide	1	25,674.28	6,990.22	13	6,437.31	2,236.41
South Dorchester	0	0.00	0.00	7	5,068.51	1,741.27
Southwold	4	203,863.00	35,098.21	0	12,711.29	6,355.65
Yarmouth	6	125,217.99	16,256.48	21	73,753.90	33,533.03
Total	**19**	**502,343.31**	**82,061.52**	**162**	**189,159.05**	**73,466.39**
ESSEX						
Amherstburg	0	0.00	0.00	0	689.85	344.93
Anderdon	1	40,719.72	8,084.86	0	5,704.51	2,852.26
Colchester North	3	53,126.46	12,177.82	3	14,699.67	5,050.57
Colchester South	0	0.00	0.00	4	66,018.43	27,033.02
Gosfield North	3	24,259.83	7,696.13	0	0.00	0.00
Gosfield South	1	86,450.74	7,452.99	37	30,422.90	9,130.36
Maidstone	3	95,716.19	19,874.14	10	58,264.35	13,158.83
Malden	0	0.00	0.00	18	44,598.82	12,387.90
Mersea	2	54,916.00	8,575.83	7	72,664.00	25,559.98
Pelee	0	0.00	0.00	3	60,986.94	16,901.04
Rochester	1	10,629.67	2,533.69	0	16,119.45	8,059.73
Sandwich South	1	26,218.51	7,544.93	0	19,895.32	9,947.66

Tables / Tableaux

Municipality / Municipalité	Drainage works with engineer's report / Travaux de drainage accompagnés d'un rapport d'ingénieur			Routine Maintenance & Superintendent's Fees / Entretien systématique et honoraires de surintendant		
	No. of drains / Nombre de drains	Total cost / Coût total	Total grant / Subventions totales	No. of projects / Nombre de projets	Total cost / Coût total	Total spent / Total des dépenses
Sandwich West	1	1,078,598.06	21,188.18	0	0.00	0.00
Tilbury North	2	43,062.15	12,192.72	60	76,842.88	24,448.89
Tilbury West	1	7,273.28	1,970.73	39	36,264.45	11,873.40
Total	**19**	**1,520,970.61**	**109,292.02**	**181**	**503,171.57**	**166,748.57**
FRONTENAC						
Pittsburgh	0	0.00	0.00	0	3,555.39	1,777.70
Portland	0	0.00	0.00	0	451.07	225.53
Wolfe Island	1	141,992.07	43,896.02	0	0.00	0.00
Total	**1**	**141,992.07**	**43,896.02**	**0**	**4,006.46**	**2,003.23**
GLENGARRY						
Charlottenburgh	0	0.00	0.00	0	27,883.90	13,941.95
Kenyon	0	0.00	0.00	9	29,638.76	12,658.93
Lancaster	0	0.00	0.00	19	38,408.28	13,721.00
Lochiel	0	0.00	0.00	12	44,467.34	15,050.38
Total	**0**	**0.00**	**0.00**	**40**	**140,398.28**	**55,372.26**
GRENVILLE						
Augusta	0	0.00	0.00	3	30,461.82	12,529.99
Edwardsburgh	0	0.00	0.00	0	3,258.70	1,629.35
South Gower	0	0.00	0.00	1	5,878.29	2,419.92
Total	**0**	**0.00**	**0.00**	**4**	**39,598.81**	**16,579.26**
GREY						
Derby	0	0.00	0.00	0	1,450.17	725.09
Egremont	1	21,160.31	4,951.37	0	0.00	0.00
Normanby	0	0.00	0.00	0	1,890.21	945.11
Proton	0	0.00	0.00	3	1,744.57	723.23
Total	**1**	**21,160.31**	**4,951.37**	**3**	**5,084.95**	**2,393.43**
HALDIMAND-NORFOLK						
Delhi	0	0.00	0.00	5	49,455.57	20,274.17
Dunnville	3	102,329.41	25,462.84	3	43,634.48	20,367.90
Haldimand	1	169,341.70	7,531.55	0	965.21	482.60
Nanticoke	0	0.00	0.00	3	8,087.59	3,788.61
Norfolk	2	13,206.69	3,607.08	95	126,344.29	44,795.87
Simcoe	0	0.00	0.00	0	2,787.49	1,393.75
Total	**6**	**284,877.80**	**36,601.47**	**106**	**231,274.63**	**91,102.90**
HURON						
Ashfield	0	0.00	0.00	10	11,316.55	4,267.38
Colborne	0	0.00	0.00	1	1,545.25	719.92
East Wawanosh	0	0.00	0.00	2	3,183.60	1,246.29
Goderich	0	0.00	0.00	9	3,437.86	1,199.66
Grey	3	68,217.57	20,707.75	15	32,353.99	12,806.59
Hay	2	63,395.91	16,613.62	0	0.00	0.00
Howick	1	30,994.41	8,474.70	0	5,766.60	2,883.30
Hullett	4	128,369.40	37,558.92	32	36,470.56	11,327.42
McKillop	1	57,368.21	16,117.78	0	0.00	0.00
Morris	3	86,089.88	25,774.56	15	12,518.64	4,344.22
Stephen	4	163,252.45	16,377.56	0	0.00	0.00
Tuckersmith	2	125,545.68	36,579.79	0	0.00	0.00
Turnberry	0	0.00	0.00	0	4,192.84	2,096.42
Usborne	0	0.00	0.00	4	5,523.16	2,421.29
West Wawanosh	0	0.00	0.00	7	3,500.54	1,482.53
Total	**20**	**723,233.51**	**178,204.68**	**95**	**119,809.59**	**44,795.02**

Tables / Tableaux

Municipality / Municipalité	Drainage works with engineer's report / Travaux de drainage accompagnés d'un rapport d'ingénieur			Routine Maintenance & Superintendent's Fees / Entretien systématique et honoraires de surintendant		
	No. of drains / Nombre de drains	Total cost / Coût total	Total grant / Subventions totales	No. of projects / Nombre de projets	Total cost / Coût total	Total spent / Total des dépenses
KENT						
Camden	4	99,138.69	18,424.42	22	67,806.57	19,843.51
Chatham	4	142,049.37	14,450.98	83	157,451.02	48,004.92
Dover	5	178,514.45	49,774.80	36	170,943.89	52,129.04
Harwich	6	131,068.57	33,979.53	47	145,548.48	51,003.81
Howard	10	113,328.69	24,115.50	29	82,812.98	28,533.49
Orford	6	50,120.83	14,201.57	18	7,568.94	2,770.07
Raleigh	6	288,944.71	54,668.57	21	75,289.89	26,846.48
Romney	2	26,707.14	7,820.83	22	22,293.39	6,137.62
Tilbury East	7	152,991.98	36,615.82	54	162,440.92	51,963.26
Zone	1	19,280.45	2,209.95	0	0.00	0.00
Total	**51**	**1,202,144.88**	**256,261.97**	**332**	**892,156.08**	**287,232.20**
LAMBTON						
Arkona	0	0.00	0.00	2	4,027.38	1,064.33
Bosanquet	3	72,610.01	16,957.94	17	55,454.30	17,876.55
Brooke	0	0.00	0.00	16	25,273.37	8,741.71
Dawn	4	279,359.34	43,695.73	0	0.00	0.00
Enniskillen	9	171,078.07	29,982.13	24	29,799.87	12,592.52
Euphemia	0	0.00	0.00	0	507.00	253.50
Moore	5	82,991.20	8,589.26	21	42,863.09	17,153.57
Plympton	4	105,754.26	30,986.50	17	29,134.93	9,805.45
Sombra	0	0.00	0.00	10	27,828.77	9,751.42
Thedford	1	133,409.00	1,327.65	0	0.00	0.00
Warwick	3	87,073.71	8,335.05	51	39,764.51	16,250.74
Total	**29**	**932,275.59**	**139,874.26**	**158**	**254,653.22**	**93,489.79**
LANARK						
Bathurst	0	0.00	0.00	5	6,353.90	2,428.01
Drummond	0	0.00	0.00	0	4,723.00	2,361.50
Pakenham	0	0.00	0.00	0	1,076.60	538.30
Ramsay	0	0.00	0.00	0	871.31	435.66
Total	**0**	**0.00**	**0.00**	**5**	**13,024.81**	**5,763.47**
LEEDS						
Front Escott	0	0.00	0.00	0	890.47	445.23
Total	**0**	**0.00**	**0.00**	**0**	**890.47**	**445.23**
MANITOULIN						
Gordon	0	0.00	0.00	0	246.38	123.19
Total	**0**	**0.00**	**0.00**	**0**	**246.38**	**123.19**
MIDDLESEX						
Adelaide	5	40,346.49	10,722.50	37	23,034.68	9,320.77
Biddulph	2	13,967.16	4,655.72	0	1,979.41	989.70
Caradoc	4	117,200.60	14,295.43	24	37,922.83	13,174.73
Delaware	0	0.00	0.00	0	2,600.00	1,300.00
East Williams	0	0.00	0.00	3	7,032.14	2,520.64
Ekfrid	0	4,543.56	1,514.52	23	38,786.91	13,769.71
Lobo	0	0.00	0.00	7	30,744.22	13,792.07
London	5	87,841.82	23,503.81	32	40,850.32	15,653.77
McGillivray	2	59,426.45	18,191.19	13	19,737.58	8,282.93
Metcalfe	1	25,258.51	7,742.17	9	4,665.97	1,688.04
Mosa	3	19,130.57	5,522.46	2	6,201.60	2,994.21
North Dorchester	5	224,423.97	52,702.94	0	17,822.96	8,911.48
West Nissouri	0	0.00	0.00	11	40,539.56	18,107.03
West Williams	0	0.00	0.00	6	8,192.20	3,410.21
Westminster	2	110,466.75	34,542.92	5	22,934.97	6,871.02
Total	**29**	**702,605.88**	**173,393.66**	**172**	**303,045.35**	**120,786.31**

Tables / Tableaux

Municipality Municipalité	Drainage works with engineer's report Travaux de drainage accompagnés d'un rapport d'ingénieur No. of drains Nombre de drains	Total cost Coût total	Total grant Subventions totales	Routine Maintenance & Superintendent's Fees Entretien systématique et honoraires de surintendant No. of projects Nombre de projets	Total cost Coût total	Total spent Total des dépenses
NIAGARA						
Fort Erie	1	45,753.86	6,419.60	0	0.00	0.00
Niagara-on-the-Lake	9	357,589.36	71,240.06	7	17,634.25	5,607.19
Wainfleet	2	33,441.45	6,763.44	3	147,243.47	52,342.03
West Lincoln	2	142,614.51	24,234.55	0	5,407.72	2,703.86
Total	**14**	**579,399.18**	**108,657.65**	**10**	**170,285.44**	**60,653.08**
NIPISSING						
Caldwell	3	48,336.10	32,675.63	6	5,588.32	2,904.64
Springer	4	133,499.29	71,547.90	4	7,787.33	4,389.99
Total	**7**	**181,835.39**	**104,223.53**	**10**	**13,375.65**	**7,294.63**
OTTAWA-CARLETON						
Cumberland	0	0.00	0.00	5	32,027.92	11,538.46
Nepean	0	0.00	0.00	0	1,628.89	814.44
Osgoode	0	0.00	0.00	9	46,467.95	18,078.72
West Carleton	0	0.00	0.00	1	7,662.94	2,580.60
Total	**0**	**0.00**	**0.00**	**15**	**87,787.70**	**33,012.22**
OXFORD						
Blandford-Blenheim	2	112,223.56	6,945.98	12	36,228.80	15,267.76
East Zorra-Tavistock	3	141,695.33	45,452.46	14	22,018.35	9,413.99
Norwich	1	52,785.00	12,165.54	54	66,231.93	25,768.22
Southwest Oxford	1	3,660.84	192.38	20	14,800.83	6,302.89
Zorra	6	184,287.65	41,921.91	29	63,104.29	27,885.68
Total	**13**	**494,652.38**	**106,678.27**	**129**	**202,384.20**	**84,638.54**
PEEL						
Caledon	0	0.00	55.12	0	0.00	0.00
Total	**0**	**0.00**	**55.12**	**0**	**0.00**	**0.00**
PERTH						
Blanshard	2	96,388.24	22,648.93	3	1,904.00	854.43
Downie	1	7,685.59	2,364.37	10	5,934.57	2,304.57
Ellice	2	36,478.16	11,736.18	2	7,631.63	3,472.38
Elma	1	30,849.02	1,115.04	9	20,542.38	8,261.16
Fullarton	1	45,020.79	3,787.46	2	995.95	288.19
Hibbert	1	22,090.81	5,239.07	0	850.00	425.00
Logan	2	179,447.00	7,154.07	0	2,200.00	1,100.00
Mornington	1	38,631.71	8,724.02	16	43,936.73	15,260.86
North Easthope	3	62,529.45	19,672.02	1	10,943.91	4,487.34
South Easthope	2	69,319.40	3,587.07	5	10,516.80	3,663.36
Wallace	0	0.00	0.00	3	16,760.16	5,987.76
Total	**16**	**588,440.17**	**86,028.23**	**51**	**122,216.13**	**46,105.05**
PRESCOTT						
Alfred	0	0.00	0.00	3	25,248.65	10,213.08
Caledonia	1	38,169.41	12,465.62	9	70,707.25	26,380.61
East Hawkesbury	2	44,141.46	9,105.88	8	29,696.50	11,022.95
Longueuil	0	0.00	0.00	2	30,612.23	11,313.95
N. Plantagenet	0	0.00	0.00	1	19,325.37	7,808.09
S. Plantagenet	1	55,176.89	17,061.28	10	63,163.36	22,741.00
West Hawkesbury	0	0.00	0.00	0	441.04	220.52
Total	**4**	**137,487.76**	**38,632.78**	**33**	**239,194.40**	**89,700.20**

Tables / Tableaux

Municipality / Municipalité	Drainage works with engineer's report / Travaux de drainage accompagnés d'un rapport d'ingénieur			Routine Maintenance & Superintendent's Fees / Entretien systématique et honoraires de surintendant		
	No. of drains / Nombre de drains	Total cost / Coût total	Total grant / Subventions totales	No. of projects / Nombre de projets	Total cost / Coût total	Total spent / Total des dépenses
RAINY RIVER						
Atwood	1	16,754.69	10,591.31	1	2,376.72	1,572.83
Blue	0	0.00	0.00	2	3,951.25	2,438.33
Chapple	0	7,500.00	4,768.36	4	22,022.75	12,204.40
Dilke	0	0.00	0.00	0	196.00	98.00
Emo	0	0.00	0.00	3	3,997.75	1,802.95
La Vallee	0	0.00	0.00	1	3,387.75	1,910.87
Morley	0	0.00	0.00	1	11,606.85	6,929.35
Worthington	0	0.00	0.00	1	2,257.00	1,276.79
Total	**1**	**24,254.69**	**15,359.67**	**13**	**49,796.07**	**28,233.52**
RENFREW						
Admaston	0	0.00	0.00	1	973.69	474.17
Alice & Fraser	0	0.00	0.00	1	3,763.77	1,345.09
Bromley	0	0.00	0.00	4	2,901.35	1,226.68
Ross	0	0.00	0.00	0	1,406.29	703.14
Stafford	0	0.00	0.00	3	4,580.76	2,189.03
Total	**0**	**0.00**	**0.00**	**9**	**13,625.86**	**5,938.11**
RUSSELL						
Cambridge	0	0.00	0.00	6	28,099.35	9,421.44
Clarence	0	0.00	0.00	0	15,356.53	7,678.27
Russell	0	0.00	0.00	5	24,794.81	9,874.56
Total	**0**	**0.00**	**0.00**	**11**	**68,250.69**	**26,974.27**
SIMCOE						
Adjala	1	142,354.31	28,052.21	0	3,298.09	1,649.04
Bradford	0	0.00	0.00	1	1,065.19	374.63
Essa	0	0.00	0.00	1	7,446.70	2,119.89
Flos	1	253,362.86	75,878.56	8	17,351.98	5,376.63
Innisfil	3	179,725.00	44,060.92	1	4,955.76	1,729.48
Mara	0	0.00	0.00	3	52,390.27	15,169.26
Tecumseth	0	0.00	0.00	0	4,728.00	2,364.00
West Gwillimbury	0	0.00	0.00	6	34,925.55	11,118.32
Total	**5**	**575,442.17**	**147,991.69**	**20**	**126,161.54**	**39,901.25**
STORMONT						
Cornwall	0	0.00	0.00	1	50,910.78	20,328.43
Finch	2	52,329.57	15,628.79	4	27,844.42	10,659.72
Osnabruck	0	0.00	0.00	1	29,800.32	14,111.25
Roxborough	0	0.00	0.00	9	87,373.65	33,657.47
Total	**2**	**52,329.57**	**15,628.79**	**15**	**195,929.17**	**78,756.87**
SUDBURY						
Rayside-Balfour	1	15,533.21	9,024.06	0	587.75	293.88
Valley East	1	35,980.60	19,834.71	0	0.00	0.00
Total	**2**	**51,513.81**	**28,858.77**	**0**	**587.75**	**293.88**
SUDBURY (District of)						
Casimir, Jennings, Applby	2	14,185.62	5,767.23	0	317.50	158.75
Cosby, Mason, Martland	1	40,253.68	26,480.84	0	0.00	0.00
Ratter and Dunnet	0	0.00	0.00	1	2,102.75	1,244.21
The Spanish River	1	107,056.68	66,393.06	19	7,390.01	4,274.29
Total	**4**	**161,496.18**	**98,641.13**	**20**	**9,810.26**	**5,677.25**
THUNDER BAY						
Neebing	0	0.00	0.00	0	0.00	0.00
Paipoonge	0	0.00	0.00	0	0.00	0.00
Total	**0**	**0.00**	**0.00**	**0**	**0.00**	**0.00**

Tables / Tableaux

Municipality / Municipalité	Drainage works with engineer's report / Travaux de drainage accompagnés d'un rapport d'ingénieur			Routine Maintenance & Superintendent's Fees / Entretien systématique et honoraires de surintendant		
	No. of drains / Nombre de drains	Total cost / Coût total	Total grant / Subventions totales	No. of projects / Nombre de projets	Total cost / Coût total	Total spent / Total des dépenses
TIMISKAMING						
Armstrong	0	0.00	0.00	1	4,634.45	2,690.42
Casey	1	37,762.11	19,519.72	2	1,632.50	926.32
Evanturel	0	0.00	0.00	2	3,971.79	1,943.63
Harley	0	0.00	0.00	4	5,436.55	2,704.54
Hilliard	1	18,464.23	3,775.31	1	1,252.00	619.56
Kerns	0	0.00	0.00	1	1,835.20	987.79
Total	**2**	**56,226.34**	**23,295.03**	**11**	**18,762.49**	**9,872.26**
VICTORIA						
Mariposa	1	121,328.42	38,047.33	7	40,422.97	13,832.67
Ops	0	0.00	0.00	0	883.63	441.81
Total	**1**	**121,328.42**	**38,047.33**	**7**	**41,306.60**	**14,274.48**
WATERLOO						
Wellesley	1	13,742.31	3,935.50	4	35,362.71	13,674.52
Total	**1**	**13,742.31**	**3,935.50**	**4**	**35,362.71**	**13,674.52**
WELLINGTON						
Arthur	1	8,100.00	2,700.00	3	4,778.35	2,171.67
Eramosa	0	0.00	0.00	0	868.50	434.25
Guelph	0	0.00	0.00	2	3,349.23	1,140.76
Maryborough	1	20,490.89	6,304.57	6	22,307.22	9,043.57
Minto	9	169,645.30	43,178.41	34	39,226.90	16,867.94
Nichol	1	23,697.05	7,495.18	0	299.50	149.75
Pilkington	0	0.00	0.00	0	153.00	76.50
West Garafraxa	0	0.00	0.00	2	11,886.00	3,540.21
West Luther	0	0.00	0.00	11	48,166.00	18,122.79
Total	**12**	**221,933.24**	**59,678.16**	**58**	**131,034.70**	**51,547.44**
YORK						
King	1	67,003.91	1,529.92	0	0.00	0.00
Total	**1**	**67,003.91**	**1,529.92**	**0**	**0.00**	**0.00**
PROVINCIAL TOTALS: TOTAUX PROVINCIAUX :	269	9,517,528.69	1,927,808.61	1,746	4,557,373.01	1,678,216.37

Tables

Table H

Summary of Expenditure for the year ended March 31, 1989

Ministry Administration Program	$000's
Main office	3,216
Financial and administrative services	8,732
Personnel services	1,302
Information services	3,258
Analysis and planning	2,617
Legal services	525
Audit services	528
Systems development services	4,031
Total for Ministry Administration	**24,209**
Agricultural Marketing and Standards Program	
Marketing and sector support payments	21,136
Quality standards	20,354
Total for Agricultural Marketing and Standards	**41,490**
Agricultural Technology, Development and Field Services Program	
Education, research and technical services	
Contracted with University of Guelph, incl. administration	29,902
Veterinary clinical training	4,200
Ontario dairy herd improvements	3,050
Colleges of agricultural technology, education and research	32,644
Contract education and research	2,603
Support to rural and farm organizations	6,189
Farmland improvement	41,463
Red meat industry development	14,523
Advisory services	35,206
International development projects	1,299
Pork industry improvement	7,952
Total for Agricultural Technology, Development & Field Services	**179,031**
Financial Assistance to Agriculture Program	
Foodland preservation policy	1,320
Financial assistance policy	11,367
Direct support and stabilization payments:	
Farm tax reduction	163,439
Family Farm Interest Rate Reduction	34,885
Subsidy payments to crop insurance fund	19,437
Farm income stabilization	15,888
Beginning farmers' assistance	12,160
Farm managment, safety and repair	9,944
Drought assistance program	3,291
Various grants (transfer payments)	1,860
Operating loan guarantees	1,784
Housing for seasonal workers	1,456
Farm-Start	513
Crop introduction and expansion	462
Payments re Guaranteed Bank Loans (Statutory)	242
Total for Financial Assistance to Agriculture	**278,048**
TOTAL EXPENDITURE	**522,778**

Tableaux

Tableau H

Sommaire des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 1989

Programme d'administration du ministère	(en milliers de dollars)
Bureau principal	3 216
Services financiers et administratifs	8 732
Services du personnel	1 302
Services d'information	3 258
Analyse et planification	2 617
Services juridiques	525
Vérification interne	528
Services d'élaboration des systèmes	4 031
Total pour l'administration du ministère	**24 209**
Programme de commercialisation et de normes agricoles	
Commercialisation et paiements de soutien du secteur	21 136
Normes de qualité	20 354
Total pour la commercialisation et les normes agricoles	**41 490**
Programme de la technologie, du développement et des services régionaux agricoles	
Services techniques, de recherche et d'éducation accordés à contrat à l'Université de Guelph, y compris l'administration	29 902
Formation clinique vétérinaire	4 200
Amélioration du troupeau laitier de l'Ontario	3 050
Collèges de technologie agricole — éducation et recherche	32 644
Autres efforts d'éducation et de recherche	2 603
Soutien aux organisations rurales et agricoles	6 189
Amélioration des terres agricoles	41 463
Développement de l'industrie de la viande rouge	14 523
Services consultatifs	35 206
Projets de développement international	1 299
Amélioration de l'industrie du porc	7 952
Total pour la technologie, le développement et les services régionaux agricoles	**179 031**
Programme d'aide financière à l'agriculture	
Politique de conservation des terres agricoles	1 320
Politique d'aide financière	11 367
Soutien direct et paiements de stabilisation :	
Programme de réduction fiscale aux exploitations agricoles	163 439
Programme de réduction des taux d'intérêt aux exploitations agricoles familiales	34 885
Subventions à la Caisse d'assurance-récolte de l'Ontario	19 437
Stabilisation des revenus agricoles	15 888
Programme d'aide aux agriculteurs débutants de l'Ontario	12 160
Gestion agricole, sécurité et réparations	9 944
Programme d'aide en cas de sécheresse	3 291
Subventions diverses (paiements de transfert)	1 860
Garanties de prêts d'exploitation	1 784
Logement pour travailleurs saisonniers	1 456
Débuts agricoles	513
Introduction et expansion des cultures	462
Paiements — prêts bancaires garantis (statutaires)	242
Total pour l'aide financière à l'agriculture	**278 048**
TOTAL DES DÉPENSES	**522 778**

Tables

Table H-1

Summary of Revenue for the year ended March 31, 1989

Ministry Administration Program	$000's
Reimbursement of expenditures (Other)	318
Sales and rentals	3
Recovery of prior years' expenditures	59
Miscellaneous	64
Repayment of loans and advances: Co-operative loans	15
Total for Ministry Administration	**459**
Agricultural Marketing and Standards Program	
Reimbursement of expenditures (other)	889
Fees, licences and permits	1,289
Sales and rentals	300
Recovery of prior years' expenditures	35
Miscellaneous	3
Repayment of loans and advances: Grain Financial Protection Board	100
Total for Agricultural Marketing and Standards	**2,616**
Agricultural Technology, Development and Field Services Program	
Reimbursement of expenditures	
Government of Canada	1,805
Reimbursement of expenditures (other)	3,372
Fees, licences and permits	1,684
Sales and rentals	1,520
Recovery of prior years' expenditures	32
Miscellaneous	115
Repayment of loans and advances: Municipalities re tile drainage	22,823
The drainage loan in unorganized territories	94
Deposit to Special Purpose Accounts: Ontario Agricultural Museum Trust Fund	5
Bequest and scholarship	7
Total for Agricultural Technology, Development & Field Services	**31,457**
Financial Assistance to Agriculture Program	
Reimbursement of expenditures Government of Canada	19,949
Sales and rentals	564
Recovery of prior years' expenditures	8,016
Miscellaneous	15
Total for Financial Assistance to Agriculture	**28,544**
TOTAL REVENUE	**63,076**

Tableaux

Tableau H-1

Sommaire des recettes pour l'exercice se terminant le 31 mars 1989

Programme d'administration du ministère	(en milliers de dollars)
Remboursement des dépenses (autres)	318
Ventes et locations	3
Recouvrement des dépenses des exercices précédents	59
Divers	64
Remboursement des prêts et avances : Prêts — Associations coopératives	15
Total pour l'administration du ministère	**459**
Programme de commercialisation et de normes agricoles	
Remboursement des dépenses (autres)	889
Droits et permis	1 289
Ventes et locations	300
Recouvrement des dépenses des exercices précédents	35
Divers	3
Remboursement des prêts et avances : Commission de protection financière des producteurs de céréales	100
Total pour le Programme de commercialisation et de normes agricoles	**2 616**
Programme de la technologie, du développement et des services régionaux agricoles	
Remboursement des dépenses Gouvernement du Canada	1 805
Remboursement des dépenses (autres)	3 372
Droits et permis	1 684
Ventes et locations	1 520
Recouvrement des dépenses des exercices précédents	32
Divers	115
Remboursement des prêts et avances : Municipalités, pour le drainage	22 823
Prêts pour des travaux de drainage dans les territoires non érigés en municipalité	94
Dépôts dans des comptes spéciaux : Caisse de fiducie du Musée agricole de l'Ontario	5
Legs et bourses	7
Total pour la technologie, le développement et les services régionaux agricoles	**31 457**
Programme d'aide financière à l'agriculture	
Remboursement des dépenses : Gouvernement du Canada	19 949
Ventes et locations	564
Recouvrement des dépenses des exercices précédents	8 016
Divers	15
Total pour l'aide financière à l'agriculture	**28 544**
TOTAL DES RECETTES	**63 076**